



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

dinsdag

27-04-2004

27-04-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

30/04/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

30/04/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents
CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-
reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Fonds d'investissement sino-belge" (n° 2212)
Orateurs: **Zoé Genot, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Interpellation et questions jointes de: 2

- M. Pieter De Crem à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la fermeture anticipée des centrales nucléaires" (n° 282) 2

- M. Hagen Goyvaerts à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la fermeture des centrales nucléaires" (n° 2362) 2

- M. Servais Verherstraeten à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la politique gouvernementale en ce qui concerne les centrales au charbon" (n° 2626) 2

Orateurs: **Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **Hagen Goyvaerts, Servais Verherstraeten, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, **Pierre Lano**

Motions 8

Question de M. François-Xavier de Donnea à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "une prime pour les entreprises qui engagent un chercheur" (n° 2417) 8

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. François-Xavier de Donnea à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la digitalisation du patrimoine scientifique, artistique et documentaire" (n° 2418) 9

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. François-Xavier de Donnea à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du 9

INHOUD

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het Belgisch-Chinees investeringsfonds" (nr. 2212) 1

Sprekers: **Zoé Genot, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Samengevoegde interpellatie en vragen van: 2

- de heer Pieter De Crem tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de vervroegde sluiting van kerncentrales" (nr. 282) 2

- de heer Hagen Goyvaerts aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de sluiting van de kerncentrales" (nr. 2362) 2

- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het beleid van de regering ten aanzien van steenkoolcentrales" (nr. 2626) 2

Sprekers: **Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Hagen Goyvaerts, Servais Verherstraeten, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, **Pierre Lano**

Moties 8

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "een premie toegekend aan de ondernemingen die een onderzoeker in dienst nemen" (nr. 2417) 8

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de digitalisering van het wetenschappelijk, artistiek en documentair erfgoed" (nr. 2418) 9

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Economie, Energie, 9

Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les nominations des directeurs des établissements scientifiques fédéraux" (n° 2419)

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de benoeming van de directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 2419)

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. François-Xavier de Donnea à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le précompte professionnel des chercheurs" (n° 2420)

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de bedrijfsvoorheffing voor onderzoekers" (nr. 2420)

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Annemie Roppe à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la discrimination à l'égard des patients psychiatriques dans le secteur des assurances" (n° 2447)

Orateurs: **Annemie Roppe, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de discriminatie ten opzichte van psychiatrische patiënten in de verzekeringssector" (nr. 2447)

Sprekers: **Annemie Roppe, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Annemie Roppe à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'interprétation de la notion d'intermédiaire de voyages au sens de la loi régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages" (n° 2448)

Orateurs: **Annemie Roppe, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de interpretatie van reisbemiddeling zoals bedoeld in de wet van het Contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling" (nr. 2448)

Sprekers: **Annemie Roppe, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Questions jointes de

13

Samengevoegde vragen van

13

- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'impasse en ce qui concerne le transfert du jardin botanique de Meise" (n° 2452)

13

- de heer Bart Laeremans aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de patstelling inzake de overdracht van de Plantentuin van Meise" (nr. 2452)

13

- M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le vide administratif concernant le jardin botanique de Meise et l'absence d'un accord de coopération entre les Communautés à propos de son transfert" (n° 2469)

13

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het bestuurlijke vacuüm waarin de Plantentuin van Meise zich bevindt en het uitblijven van een samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschappen over de overheveling ervan" (nr. 2469)

13

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Bart Laeremans, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Bart Laeremans, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la proposition de directive relative aux services dans le marché intérieur" (n° 2471) <i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Fientje Moerman , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	15	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het voorstel voor een richtlijn betreffende diensten op de interne markt" (nr. 2471) <i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Fientje Moerman , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	15
Interpellations jointes de	16	Samengevoegde interpellaties van	16
- Mme Muriel Gerken à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'organisation du marché de l'électricité" (n° 310)	16	- mevrouw Muriel Gerken tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de organisatie van de elektriciteitsmarkt" (nr. 310)	16
- M. Claude Eerdeken à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'organisation du marché de l'électricité" (n° 315)	17	- de heer Claude Eerdeken tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de organisatie van de elektriciteitsmarkt" (nr. 315)	17
- M. Pieter De Crem à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'organisation du marché de l'électricité" (n° 318) <i>Orateurs:</i> Muriel Gerken, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Fientje Moerman , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	17	- de heer Pieter De Crem tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de organisatie van de elektriciteitsmarkt" (nr. 318) <i>Sprekers:</i> Muriel Gerken, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Fientje Moerman , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	17
<i>Motions</i>	22	<i>Moties</i>	22
Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur «la politique du gouvernement en matière de politique du Ducroire» (n° 2492) <i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Fientje Moerman , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	23	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het regeringsbeleid inzake de Delcredere Dienst" (nr. 2492) <i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Fientje Moerman , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	23
Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la mise en oeuvre par le Ducroire des recommandations de l'OCDE en matière d'environnement" (n° 2503) <i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Fientje Moerman , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	24	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de tenuitvoerlegging van de aanbevelingen van de OESO inzake het milieu door Delcredere" (nr. 2503) <i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Fientje Moerman , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	24
Question de Mme Dominique Tilmans à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les perspectives de développement de la station de l'ESA à Redu" (n° 2517) <i>Orateurs:</i> Dominique Tilmans, Fientje Moerman , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la	25	Vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de ontwikkelingsvooruitzichten van het ESA-centrum in Redu" (nr. 2517) <i>Sprekers:</i> Dominique Tilmans, Fientje Moerman , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	25

Politique scientifique

- | | | | |
|--|----|---|----|
| <p>Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le soutien au projet 'MYRRHA' du Centre d'étude de l'énergie nucléaire de Mol" (n° 2579)</p> <p><i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</p> | 26 | <p>Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de steun die het Studiecentrum voor kernenergie te Mol aan het MYRRHA-project verleent" (nr. 2579)</p> <p><i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</p> | 26 |
| <p>Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la gestion à long terme des déchets radioactifs de catégorie A" (n° 2580)</p> <p><i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</p> | 27 | <p>Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het langetermijnbeheer van radioactief afval van categorie A" (nr. 2580)</p> <p><i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</p> | 27 |
| <p>Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le 7ème programme cadre européen de la recherche" (n° 2635)</p> <p><i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</p> | 28 | <p>Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het 7de Europees kaderprogramma voor onderzoek" (nr. 2635)</p> <p><i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</p> | 28 |
| <p>Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Conseil de la Concurrence" (n° 2638)</p> <p><i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</p> | 29 | <p>Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Raad voor de Mededinging" (nr. 2638)</p> <p><i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</p> | 29 |
| <p>Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fonctionnement de la Banque-Carrefour des Entreprises" (n° 2656)</p> <p><i>Orateurs:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</p> | 30 | <p>Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de werking van de Kruispuntbank van ondernemingen" (nr. 2656)</p> <p><i>Sprekers:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</p> | 30 |

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 27 AVRIL 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 27 APRIL 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.15 par M. Paul Tant, président.

01 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Fonds d'investissement sino-belge" (n° 2212)

01.01 Zoé Genot (ECOLO) : Le précédent gouvernement a approuvé la création d'un Fonds d'investissement sino-belge, dont le but est la prise de participation dans des PME. La mise sur pied d'un accord est conditionnée par le choix de projets respectant les règles de l'OIT et les lignes directrices de la Banque Mondiale relatives à la protection environnementale.

Ces conditions ont-elles bien été respectées ? Quels projets ont-ils déjà été décidés ? Respectent-ils les droits de base de l'OIT ?

01.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Le projet d'accord portant sur la gestion du Fonds est actuellement examiné par les autorités chinoises.

Les promoteurs belges veilleront à ce que les dispositions relatives aux droits de base de l'OIT soient respectées par le gestionnaire du Fonds. La signature de l'accord interviendra après la création du Fonds. La signature des statuts du Fonds est prévue le 5 mai prochain.

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het Belgisch-Chinees investeringsfonds" (nr. 2212)

01.01 Zoé Genot (ECOLO): De vorige regering heeft de oprichting goedgekeurd van een Chinees-Belgisch investeringsfonds dat tot doel heeft in KMO's te participeren. Er kan enkel een akkoord ter zake worden gesloten als wordt gekozen voor projecten die de IAO-regels en de richtsnoeren van de Wereldbank inzake milieubescherming naleven.

Werden die voorwaarden wel nageleefd? Welke projecten werden al goedgekeurd? Zullen de IAO-grondrechten in het kader van die projecten worden nageleefd?

01.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Het ontwerp-akkoord betreffende het beheer van het Fonds wordt momenteel door de Chinese autoriteiten onderzocht.

De Belgische partners zullen toezien op de naleving van de bepalingen inzake de IAO-grondrechten door de beheerder van het Fonds. Het akkoord zal na de oprichting van het Fonds worden ondertekend. De ondertekening van de statuten van het Fonds is gepland voor 5 mei

Les projets d'investissements seront évalués sur base d'une longue série de critères de sélection, dont la compatibilité avec les lignes directrices en matière de protection de l'investissement. En outre, l'accord bilatéral de 1983 sur la protection de l'investissement est en voie de renégociation pour y inclure des clauses sociales et environnementales.

Aucun investissement n'a été décidé à ce jour.

L'incident est clos.

02 Interpellation et questions jointes de:

- M. Pieter De Crem à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la fermeture anticipée des centrales nucléaires" (n° 282)
- M. Hagen Goyvaerts à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la fermeture des centrales nucléaires" (n° 2362)
- M. Servais Verherstraeten à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la politique gouvernementale en ce qui concerne les centrales au charbon" (n° 2626)

02.01 Pieter De Crem (CD&V): Sous la précédente législature, il a été décidé d'anticiper la fermeture des centrales nucléaires en Belgique. La fermeture des centrales de Doel et de Tihange reste contestée, surtout parmi la population.

Dans *P-Magazine*, le premier citoyen de notre pays a déclaré sans ambages que la décision de fermeture est une erreur historique qu'il convient de rectifier. Il entend mettre un terme à l'extrémisme vert, dont la fermeture est une manifestation, et il prétend avoir pour cela le soutien de l'électeur. Lors d'un congrès à Paris, M. De Croo a à nouveau déclaré que la fermeture des centrales nucléaires est une ineptie. A l'époque, il avait participé au vote et j'ajoute en passant qu'il appartient au parti dont est issu le premier ministre

En Belgique, les centrales nucléaires produisent la majeure partie de l'électricité et, en réalité, il n'existe pas de solution de rechange qui soit aussi efficace. C'est pourquoi nous nous sommes toujours opposés à la fermeture de ces centrales. Selon la commission AMPERE, l'énergie nucléaire

aanstaande.

De investeringsplannen zullen getoetst worden aan een hele reeks selectiecriteria, waaronder de verenigbaarheid met de richtlijnen inzake de bescherming van de investeringen. De bilaterale overeenkomst van 1983 betreffende de aanmoediging en de bescherming van de investeringen ligt opnieuw op de onderhandelingsstafel; er wordt onderhandeld over de invoeging van sociale clausules en milieuclausules.

Tot op heden werd geen enkele investering goedgekeurd.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde interpellatie en vragen van:

- de heer Pieter De Crem tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de vervroegde sluiting van kerncentrales" (nr. 282)
- de heer Hagen Goyvaerts aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de sluiting van de kerncentrales" (nr. 2362)
- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het beleid van de regering ten aanzien van steenkoolcentrales" (nr. 2626)

02.01 Pieter De Crem (CD&V): Tijdens de vorige regeerperiode werd beslist dat de kerncentrales in België vervroegd zouden worden gesloten. Dat de centrales in Doel en Tihange dicht gaan, blijft gecontesteerd, zeker bij de bevolking.

In *P-Magazine* verklaarde de eerste burger van dit land onomwonden dat de sluiting een historische vergissing is die moet worden rechtgezet. Hij wil het groene extremisme, waar de sluiting een uiting van is, een halt toeroepen en heeft daar naar eigen zeggen de steun van de kiezer voor. Op een congres in Parijs herhaalde de heer De Croo nog eens dat de sluiting van de kerncentrales een stomiteit is. Hij heeft destijds wel meegestemd en behoort tot de partij die de premier levert, maar dit geheel terzijde.

Kerncentrales leveren in België het grootste deel van de elektriciteit en goede alternatieven zijn er eigenlijk niet. Daarom hebben wij ons altijd tegen een sluiting van de centrales verzet. Kernenergie is volgens de Ampèrecommissie de goedkoopste manier om energie te produceren, als alle kosten in

constitue le moyen de production d'énergie le moins onéreux, tous coûts pris en considération. Or, en interdisant le moyen de production le moins onéreux, on ne fera qu'augmenter la facture énergétique des entreprises et des particuliers belges. Comment le gouvernement va-t-il résoudre le problème ? Pourquoi met-il la Belgique dans une position marginale ? L'énergie verte ne permettra pas de répondre à la demande actuelle et les besoins en énergie ne feront qu'augmenter.

La crise pétrolière nous a appris que la diversification en matière de fourniture d'énergie revêt une très grande importance. Aujourd'hui, on met trop l'accent sur le gaz alors que plusieurs fournisseurs de gaz sont insuffisamment fiables. Les émissions de CO₂ doivent être réduites. Mais on a enregistré une augmentation de 6 pour cent en 2002, en raison précisément de l'augmentation de 5,7 pour cent de la production d'électricité à partir de combustibles fossiles et de la réduction de la production électronucléaire. Il est évident que les sources d'énergie disponibles, y compris le gaz naturel, ne constitueront pas une solution à la fermeture des centrales lorsqu'il s'agira de respecter les normes de Kyoto.

La sortie anticipée du nucléaire ne réduira pas l'ampleur du problème des déchets radioactifs. Elle aura pour effet de faire croître le prix de l'électricité et compromettra la sécurité d'approvisionnement. Nous renonçons anticipativement à l'énergie nucléaire mais nous achetons de l'électricité produite à Chooz, Gravelines et Borssele. Quelle hypocrisie!

La ministre persiste-t-elle à défendre l'abandon du nucléaire? Quelles mesures compte-t-elle prendre pour nous préparer à un avenir sans énergie nucléaire?

02.02 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): La sortie du nucléaire a constitué l'un de ces dossiers symboliques de la coalition arc-en-ciel dans lesquels la décision s'est fondée sur des considérations idéologiques plutôt que sur des faits rationnels. Le Vlaams Blok a toujours qualifié cette décision de précipitée. C'est la raison pour laquelle nous avons déposé, en août 2003, une proposition de loi visant à abroger cette loi. Après l'examen du plan relatif au climat et le Conseil des ministres extraordinaire de Raversijde, nous demandons aux socialistes et aux libéraux de prendre clairement attitude dans ce dossier. Sont-ils toujours favorables à cette loi ? Où en est la conversion aux centrales à biomasse ?

Le Bureau du Plan tente d'estimer l'éventuelle

acht worden genomen. Als de goedkoopste manier om energie te produceren verboden wordt, dan kan de energiefactuur van onze bedrijven en particulieren alleen maar stijgen. Hoe gaat de regering dat oplossen? Waarom zet de regering ons land in een uitzonderingspositie? Groene energie zal de huidige nood al niet kunnen lenigen en de nood aan energie stijgt nog.

De oliecrisis leerde ons dat diversificatie inzake energievoorziening bijzonder belangrijk is. Nu ligt het accent te veel op gas, terwijl net een aantal gasleveranciers onvoldoende betrouwbaar is. De CO₂-uitstoot moet verminderen. Maar in 2002 was er een toename met 6 procent, precies vanwege de toename van de elektriciteitsproductie op basis van fossiele brandstoffen met 5,7 procent en door de reductie van de nucleaire elektriciteitsproductie. Het is duidelijk dat kernenergie, inclusief aardgas, geen alternatief vormt voor het sluiten van de centrales om de Kyoto-normen te halen.

De vervroegde uitstap uit de kernenergie zal het probleem van het radioactief afval niet verminderen, zal de prijs van de elektriciteit doen stijgen en zal de bevoorradingszekerheid in het gedrang brengen. Wij stappen vervroegd uit de kernenergie, maar ondertussen kopen we wel elektriciteit die geproduceerd wordt in Chooz, Gravelines en Borssele. Wat een hypocrisie!

Blijft de minister de uitstap uit de kernenergie verdedigen? Welke maatregelen neemt zij om ons voor te bereiden op een toekomst zonder kernenergie?

02.02 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): De uitstap uit de kernenergie was een van die paars-groene symbooldossiers die op basis van ideologie in plaats van rationele feiten werden beslist. Het Vlaams Blok heeft dit altijd een overhaaste beslissing genoemd. Daarom hebben wij in augustus 2003 een wetsvoorstel ingediend om die wet op te heffen. Na de bespreking van het klimaatplan en de bijzondere Ministerraad in Raversijde vragen wij duidelijkheid over het standpunt van de socialisten en de liberalen. Staan zij nog wel achter die wet? Hoever staat het met de overschakeling naar biomassacentrales?

Het Planbureau tracht het al dan niet afnemen van

réduction des émissions de CO₂ et l'importance qu'auront les centrales au charbon en 2030 pour le remplacement des centrales nucléaires. En attendant, le ministre Vande Lanotte ne jure que par les éoliennes mais ses dossiers progressent peu.

Comment se présente le plan d'équipement en matière énergétique pour les prochaines années ? Comment l'énergie nucléaire sera-t-elle remplacée, en combien de phases et selon quel calendrier ? Une fermeture est-elle vraiment réalisable ?

02.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Nous évoluons vers une société au sein de laquelle les besoins énergétiques tant des ménages que des entreprises augmentent de plus en plus. Pour créer suffisamment d'emplois, il faudra s'approvisionner en électricité produite dans tous les types de centrales, également les centrales nucléaires. La diversification est une nécessité. Les centrales au charbon entravent le respect des normes de Kyoto et le marché est limité en ce qui concerne les combustibles de rechange.

Après Raversijde, la confusion est encore plus grande quant à l'avenir réservé aux centrales au charbon. La ministre Van den Bossche a évoqué la fermeture ou la reconversion des centrales classiques. Il n'est pas fait mention du mot "fermeture" dans le procès-verbal. Qu'a-t-il été décidé à Raversijde ?

Le Bureau du plan a récemment publié une étude qui prévoit qu'en 2030, le charbon jouerait à nouveau un rôle majeur dans l'approvisionnement énergétique de la Belgique.

Certaines centrales au charbon seront-elles fermées ? Dans l'affirmative, lesquelles ? Comment le gouvernement compte-t-il précisément procéder à la fermeture ou à la reconversion de certaines centrales ? La ministre a-t-elle contacté les propriétaires des centrales au charbon ? Va-t-on obliger, par la voie d'une loi, Electrabel à fermer plusieurs de ses centrales ? Dans l'affirmative, dans quel délai ? Dispose-t-on de suffisamment de combustibles de substitution ? La ministre peut-elle préciser ce qu'il en est de la réduction des émissions de CO₂ ? La fermeture ou la reconversion de ces centrales aura-t-elle une incidence sur le prix de l'électricité ? Des estimations ont-elles été réalisées à cet égard ? Comment la ministre considère-t-elle cette décision du gouvernement dans la perspective d'une forte augmentation du nombre de centrales au charbon ?

02.04 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais):

de CO₂-uitstoot in te schatten en het belang van de steenkoolcentrales in 2030 ter vervanging van de kerncentrales. Minister Vande Lanotte zweert ondertussen bij windmolens, maar zijn dossiers maken weinig vooruitgang.

Hoe ziet het energie-uitrustingsplan eruit voor de volgende jaren? Hoe zal de kernenergie worden vervangen, volgens welke fasering en timing? Is sluiting wel een haalbare kaart?

02.03 Servais Verherstraeten (CD&V): We evolueren naar een maatschappij waarin zowel gezinnen als bedrijven steeds meer behoefte hebben aan energie. Om voldoende tewerkstelling te creëren zal elektriciteit nodig zijn uit alle types van centrales, ook uit kerncentrales. Diversificatie is een noodzaak. Steenkoolcentrales bemoeilijken het halen van de Kyoto-normen en voor alternatieve brandstoffen is de markt gelimiteerd.

Na Raversijde is het nog steeds onduidelijk wat er met de steenkoolcentrales gaat gebeuren. Minister Van den Bossche sprak over het sluiten of ombouwen van de steenkoolcentrales. Het PV liet het woord *sluiten* weg. Wat werd er beslist?

Het Planbureau publiceerde onlangs een studie waarin werd voorspeld dat steenkool tegen 2030 terug een prominente rol zou spelen in de Belgische energiebevoorrading.

Zullen er steenkoolcentrales worden gesloten? Zo ja, welke? Hoe zal de regering de doelstelling centrales te sluiten of om te bouwen precies bereiken? Heeft de minister contact gehad met de eigenaar van de steenkoolcentrales? Zal Electrabel bij wet worden gedwongen om steenkoolcentrales te sluiten? Zo ja, met welke timing? Zijn er voldoende alternatieve brandstoffen beschikbaar? Kan de minister de CO₂-reductie toelichten? Zal de sluiting of omschakeling een effect hebben op de elektriciteitsprijs? Zijn er terzake berekeningen gemaakt? Hoe ziet de minister deze regeringsbeslissing in het perspectief van een forse toename van de steenkoolcentrales?

02.04 Minister Fientje Moerman (Nederlands):

Les avantages et les inconvénients de l'abandon du nucléaire ne sont pas à l'ordre du jour, car il s'agit d'une décision à long terme. La première fermeture d'une centrale nucléaire n'interviendrait qu'en 2015. La capacité des centrales nucléaires sera compensée par diverses mesures influant tant sur l'offre que sur la demande. Il appartient aux Régions de jouer sur la demande par la rationalisation de la consommation énergétique.

En ce qui concerne l'offre, je citerai l'unité de cogénération sur le site de BASF, l'accroissement de la capacité de la centrale de Doel et le parc éolien offshore de C-Power. Il existe d'autres projets d'implantation d'éoliennes sur terre. La loi sur la sortie du nucléaire attribue des missions supplémentaires à la CREG dans le but justement de corriger la situation à long terme. Ainsi, la CREG doit élaborer un programme indicatif des moyens de production d'électricité échelonné sur dix ans qui sera adapté tous les trois ans. La loi sur la sortie du nucléaire prévoit que cette adaptation sera annuelle à partir de 2015. Le programme devra en outre évaluer la sécurité d'approvisionnement et formuler des recommandations.

J'ai, par ailleurs, la conviction que nos entreprises tireront surtout profit d'un marché qui fonctionne bien et que cela aboutira à des prix concurrentiels. Aussi a-t-il été décidé à Gembloux de mettre un quart de la capacité à la disposition d'autres acteurs sur le marché. Au cas où la sécurité d'approvisionnement serait compromise, le Roi pourra toujours prendre les mesures nécessaires, telles que des mesures supplémentaires visant à encourager les investisseurs, et il pourra même décider du report d'une fermeture.

Pour ce qui est du caractère social de l'énergie nucléaire, je rappelle que la loi relative à la sortie du nucléaire ne porte que sur les installations électronucléaires, et ne vise aucune autre application.

On demande également un aperçu des mesures prises en vue de préparer notre pays à un avenir sans électricité d'origine nucléaire. La CREG joue un rôle-clé en la matière. Le deuxième Programme indicatif devra être prêt l'an prochain et couvrira la période 2005-2014. Ce programme sera ensuite adapté annuellement.

Je puis communiquer à M. Goyvaerts que dans un marché libéralisé, on n'établit plus de plan national d'équipement. Seul le Programme indicatif prévoit

Voor- en nadelen van de nucleaire uitstap zijn vandaag niet aan de orde, dit is immers een beslissing op lange termijn. De sluiting van de eerste kerncentrale zou pas gebeuren in 2015. Het vermogen van de kerncentrales zal worden vervangen door verschillende maatregelen die zowel inwerken op de vraag als op het aanbod. Inspelen op de vraag via het rationaliseren van het energieverbruik is de bevoegdheid van de Gewesten.

Wat betreft het aanbod verwijs ik naar de eenheid warmtekrachtkoppeling op de site van BASF, de verhoging van het vermogen van de centrale van Doel en het offshore windmolenpark van C-Power. Daarnaast zijn er nog projecten voor windmolens op het land. De wet op de nucleaire uitstap kent aan de CREG bijkomende taken toe juist om op lange termijn te kunnen bijsturen. Zo moet de CREG een Indicatief Programma van de Productiemiddelen van Elektriciteit opstellen, een tienjarenprogramma dat om de drie jaar wordt aangepast. Volgens de wet op de kernuitstap moet deze aanpassing vanaf 2015 jaarlijks gebeuren. Daarbij moet het programma de bevoorradingszekerheid evalueren en aanbevelingen formuleren.

Ik ben er verder van overtuigd dat onze ondernemingen vooral gebaat zijn bij een goedwerkende markt en dat dit zal leiden tot concurrerende prijzen. Daarom ook werd in Gembloers beslist om een kwart van de capaciteit ter beschikking te stellen van andere marktactoren. Bij bedreiging van de bevoorradingszekerheid kan de Koning de nodige maatregelen nemen, zoals bijkomende maatregelen om investeerders aan te moedigen en zelfs de mogelijkheid om een sluiting uit te stellen.

Inzake het sociale karakter van kernenergie wijs ik erop dat de wet op de nucleaire uitstap enkel betrekking heeft op installaties die elektriciteit opwekken uit kernenergie, andere toepassingen worden niet geviséerd.

Er wordt ook een overzicht gevraagd van de maatregelen die ons land zullen voorbereiden op een toekomst zonder elektriciteit uit kernenergie. Hier speelt de CREG een sleutelrol. Het tweede Indicatief Programma moet volgend jaar klaar zijn en zal de periode 2005-2014 dekken. Dit programma zal vervolgens jaarlijks worden bijgestuurd.

Aan de heer Goyvaerts kan ik melden dat er in een geliberaliseerde markt geen nationaal uitrustingsplan meer wordt opgesteld. Enkel het

le nombre et le type de centrales dont on aura besoin à l'avenir. Ce programme peut être consulté sur le site web de la CREG. Le Programme indicatif tiendra évidemment compte de la loi relative à la sortie de l'énergie nucléaire.

Je précise, pour M. Verherstraeten, que la décision prise à Raversijde implique qu'on n'utilisera plus de charbon à Awirs et dans une unité de la centrale de Mol à partir de 2009. Il ressort des contacts avec Electrabel que les décisions du gouvernement seront exécutées, mais nous n'imposerons pas de fermeture par la loi. La CREG tiendra compte de cette décision lors de l'élaboration du prochain programme indicatif. En ce qui concerne les combustibles alternatifs, les déchets de bois proviennent surtout du Canada et les autres flux de biomasse de divers pays d'Europe.

La reconversion réduira les émissions de CO₂ de 1,2 mégatonne. Elle aura un impact assez limité sur les prix, mais ceci n'a pas encore été calculé de manière précise. Le pronostic du Bureau du plan concernant l'augmentation des centrales au charbon constitue une prévision à long terme. La consommation de combustibles solides va diminuer dans un premier temps, puis elle augmentera à nouveau entre 2020 et 2030. En 2030, la consommation de charbon aura renoué avec le niveau de 1990.

Le programme indicatif de la CREG constitue en tout cas notre fil conducteur. La CREG tiendra compte, lors de son élaboration, des décisions prises à Raversijde. La récente décision de définir en mer du Nord des zones pour l'implantation d'éoliennes s'inscrit dans le prolongement de l'analyse du Bureau du plan selon laquelle l'énergie renouvelable potentielle doit surtout provenir de l'énergie éolienne et de la biomasse. Le Bureau du plan n'a pas tenu compte, toutefois, de la capacité totale prévue des éoliennes en mer.

02.05 Pieter De Crem (CD&V): Les besoins des Régions sont connus depuis quinze ans déjà et ne cessent de croître. La ministre ne l'ignore certainement pas.

Je ne souscris nullement aux qualifications utilisées par la ministre. Celle-ci parle de grandes solutions de rechange (les parcs à éoliennes en mer) et de petites solutions de rechange (les parcs sur terre). Je parlerais plutôt de *petites solutions* et de *minuscules solutions*. Je vois encore moins le lien avec le bon fonctionnement du marché. A mon

Indicatif Programma bepaalt hoeveel en welke centrales in de toekomst nodig zullen zijn. Dit programma kan geconsulteerd worden op de website van de CREG. Het Indicatif Programma zal uiteraard rekening houden met de wet op de nucleaire uitstap.

Voor de heer Verherstraeten voeg ik hier nog aan toe dat de beslissing van Raversijde inhoudt dat er vanaf 2009 geen steenkool meer zal worden gebruikt in Awirs en in één unit van de centrale te Mol. Uit de contacten met Electrabel blijkt dat zij de regeringsbeslissingen zullen uitvoeren, maar wij zullen hen niet bij wet dwingen te sluiten. De CREG zal rekening houden met deze beslissing bij de opmaak van het volgende Indicatif Programma. Inzake de alternatieve brandstoffen komt het houtafval vooral uit Canada en de andere biomassastromen uit verschillende Europese landen.

Door de omschakeling zal 1,2 megaton CO₂ minder worden uitgestoten. De impact van de omschakeling op de prijzen zal eerder beperkt zijn, maar er zijn nog geen precieze berekeningen gemaakt. De prognose van het Planbureau betreffende de toename van steenkoolcentrales is een prognose op lange termijn. Eerst zal het verbruik van vaste brandstoffen dalen, maar tussen 2020 en 2030 zal het verbruik weer stijgen. In 2030 zal het steenkoolverbruik op hetzelfde niveau staan als in 1990.

Alleszins is het Indicatif Programma van de CREG onze leidraad. Bij de opmaak zal de CREG rekening houden met de in Raversijde genomen beslissingen. Ook de recente beslissing om zones voor windmolens af te bakenen in de Noordzee sluit aan bij de analyse van het Planbureau dat potentiële hernieuwbare energie in hoofdzaak moet komen van windenergie en biomassa. Het Planbureau hield echter geen rekening met de volledige geplande capaciteit van windmolens in zee.

02.05 Pieter De Crem (CD&V): De behoeften van de Gewesten zijn al vijftien jaar gekend en worden steeds groter. De minister moet daarvan op de hoogte zijn.

Ik kan onmogelijk akkoord gaan met de kwalificaties van de minister. Zij heeft het over grote alternatieven (de windmolenparken op zee) en kleine alternatieven (die op het land). Ik spreek liever van *kleine alternatieven* en *dwergalternatieven*. Evenmin zie ik het verband met de goed werkende markt. Volgens mij is de markt juist erg verstoord.

estime, celui-ci est précisément très perturbé.

Il existe heureusement la certitude qu'un arrêté royal peut être pris. L'énergie nucléaire constitue la seule possibilité permettant de faire face aux besoins énergétiques grandissants de la société. C'est la seule énergie pouvant être fournie à tous à un prix équitable. Que le gouvernement privilégie à nouveau l'énergie nucléaire ! Ce serait également un bon moyen pour respecter les normes de Kyoto, dossier cher au cœur de Mme Van den Bossche.

Quant aux questions de savoir comment et où nous nous approvisionnerons en énergie, la ministre n'y a pas répondu. Je dépose une motion de recommandation visant à annuler la fermeture des centrales nucléaires.

02.06 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Les solutions proposées par la ministre équivalent à une production d'énergie totale de 740 mégawatts, ce qui compense à peine la fermeture des réacteurs Doel 1 et Doel 2. Mais les éoliennes ne produisent pas constamment de l'énergie. En d'autres termes, les solutions de la ministre ne sont pas réalistes.

02.07 Pierre Lano (VLD): Il est heureux que, pour la première fois d'ailleurs, le point soit fait sur la situation. Nous savons maintenant où nous en sommes.

J'estime que nos idées doivent évoluer avec la science. L'ancien secrétaire d'Etat, M. Deleuze, souhaitait aussi favoriser les énergies de substitution. Le débat sur l'énergie nucléaire est mené partout dans le monde et on observe notamment que de nombreux pays décident de revenir au nucléaire.

Le gouvernement doit exécuter les mesures décidées par le gouvernement précédent, mais nul ne l'empêche de faire marche arrière face à un cas de force majeure ou de menace pour l'approvisionnement. Je demande de mener ce débat sur des bases plus scientifiques.

02.08 Servais Verherstraeten (CD&V): Le temps passe pour tout le monde, tant pour le citoyen que pour les entreprises. Nous ne pouvons pas attendre passivement l'évolution de la science. Nous devons également assurer la sécurité.

Le marché de l'électricité libéralisé n'existe pas. La décision européenne de libéraliser le marché de l'électricité est belle en théorie, mais il en va

Gelukkig is er steeds de zekerheid dat er een koninklijk besluit kan worden genomen. Kernenergie is de enige mogelijkheid om tegemoet te komen aan de groeiende energienood in de maatschappij. Het is de enige energie die voor een billijke en eerlijke prijs aan iedereen kan worden verschaft. Laat de regering dus opnieuw voor kernenergie kiezen! Ook voor de bereiken van de Kyoto-norm, wat minister Van den Bossche toch zo graag wil, zou het een goede oplossing zijn.

De minister heeft niet geantwoord op de vragen hoe en waar wij energie zullen halen. Ik dien een motie van aanbeveling in om de sluiting van de kerncentrales ongedaan te maken.

02.06 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): De alternatieven die de minister voorstelt leveren samen 740 megawatt op, net voldoende voor de sluiting van Doel 1 en 2. Windmolens leveren echter niet onafgebroken energie. De alternatieven van de minister zijn met andere woorden onbruikbaar.

02.07 Pierre Lano (VLD): Het is goed dat we voor de eerste keer een status quaestionis krijgen. We weten nu waar we staan.

Ik meen dat onze concepten mee moeten evolueren met de wetenschappelijke evolutie. Het was ook de doelstelling van voormalig staatssecretaris Deleuze om alternatieve energie te stimuleren. Het debat over kernenergie wordt wereldwijd gevoerd, wij zien bijvoorbeeld dat vele landen terugkeren naar kernenergie.

De regering moet de maatregelen van de vorige regering uitvoeren, maar het is niet verboden de klok terug te draaien bij overmacht of bij een voorraadtekort. Ik pleit ervoor deze hele discussie op een meer wetenschappelijke basis te voeren.

02.08 Servais Verherstraeten (CD&V): De klok tikt voor iedereen, voor de burgers en voor de bedrijven. Wij kunnen niet zitten wachten op de evolutie van de wetenschap. Wij moeten ook voor zekerheid zorgen.

De vrije elektriciteitsmarkt bestaat niet. De Europese beslissing om de elektriciteitsmarkt te liberaliseren is mooi in theorie, maar de praktijk is

autrement dans la pratique. Nous ne pouvons pas produire de l'électricité de manière effrénée car, dans ce cas, nous sollicitons trop l'environnement. Le marché a ses limites et, par conséquent, les mécanismes de prix ne pourront pas non plus jouer complètement.

La ministre n'est pas en mesure d'exprimer pleinement son point de vue sur le cas de force majeure, car elle se trouve pieds et poings liés par ses partenaires rouges de la coalition, qui veulent se faire passer pour des écologistes. Je la remercie pour sa réponse concrète concernant les centrales au charbon. Je suggère de prévoir une capacité de remplacement là où la capacité est réduite en vue de diversifier nos sources d'approvisionnement en énergie.

Motions

En conclusion de cette discussion, les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Pieter De Crem et Servais Verherstraeten et est libellée comme suit :

« La Chambre,

ayant entendu l'interpellation de M. Pieter De Crem et la réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

- demande au gouvernement d'annuler la fermeture anticipée des centrales nucléaires ;
- d'intensifier les investissements dans les énergies durables ;
- de mener une politique énergétique qui tienne compte de la sécurité d'approvisionnement, de la diversification des combustibles, des objectifs de la politique environnementale et climatique ainsi que des objectifs de la politique socio-économique ».

Une motion pure et simple a été déposée par MM. François-Xavier de Donnea, Maurice Dehu et Guy Hove.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

03 Question de M. François-Xavier de Donnea à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "une prime pour les entreprises qui engagent un chercheur" (n° 2417)

03.01 François-Xavier de Donnea (MR): L'article 67 du code des impôts sur les revenus permet à

ailleurs. We kunnen niet ongebreideld energie produceren, want dan belasten we het leefmilieu te veel. Er zijn limieten aan de markt en bijgevolg zullen ook de prijsmechanismen van de markt niet ten volle kunnen spelen.

De minister kan haar standpunt over de overmachtsituatie niet voluit vertolken, want zij is met handen en voeten gebonden aan haar rode coalitiepartners, die zich groen willen voordoen. Ik dank de minister voor haar concrete antwoord over de steenkoolcentrales. Ik suggereer om daar waar capaciteit wordt afgebouwd, in vervangcapaciteit te voorzien met het oog op de diversificatie van onze energievoorzieningen.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende motie ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Pieter De Crem en Servais Verherstraeten en luidt als volgt:

"De Kamer,

gehoord de interpellatie van de heer De Crem en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

vraagt de regering:

- de vervroegde sluiting van de kerncentrales ongedaan te maken;
- de investeringen in duurzame energie te versterken;
- een energiebeleid te voeren dat rekening houdt met de bevoorradingszekerheid, de diversificatie van brandstoffen, de doelstellingen van het milieu- en klimaatbeleid en de doelstellingen van het sociaal-economisch beleid."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren François-Xavier de Donnea, Maurice Dehu en Guy Hove.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

03 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "een premie toegekend aan de ondernemingen die een onderzoeker in dienst nemen" (nr. 2417)

03.01 François-Xavier de Donnea (MR): Volgens artikel 67 van het Wetboek van de

une entreprise qui engage un chercheur de recevoir une prime.

Peut-on envisager une adaptation de cette procédure de façon à la rendre plus opérationnelle ?

03.02 Fientje Moerman, ministre (en français): Une adaptation des procédures est en gestation, en concertation avec le ministre Reynders. Concernant la simplification des formulaires, une action sera entreprise en collaboration avec le secrétaire d'État à la simplification administrative.

L'incident est clos.

04 Question de M. François-Xavier de Donnea à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la digitalisation du patrimoine scientifique, artistique et documentaire" (n° 2418)

04.01 François-Xavier de Donnea (MR): J'aimerais avoir des précisions sur les délais et les modalités d'exécution du plan de digitalisation du patrimoine scientifique, artistique et documentaire des établissements scientifiques fédéraux. Comptez-vous procéder globalement ou en fonction d'un programme ciblé ?

04.02 Fientje Moerman, ministre (en français): Le gouvernement m'a demandé de présenter en 2004 un dossier relatif à la digitalisation du patrimoine des établissements scientifiques généraux. Un scénario global coûterait de 543 à 575 millions d'euros. Un scénario plus réaliste, concernant les collections à haute priorité, a été établi sur la base de 147,7 millions d'euros. Il sera financé à 50% par le SPP «Politique scientifique» et les établissements scientifiques fédéraux.

La demande d'emprunt, introduite le 3 février 2004 auprès de la Banque européenne d'investissement, s'élève à 73,85 millions d'euros. Le remboursement, étalé sur 15 ans, commencerait en 2006.

L'incident est clos.

05 Question de M. François-Xavier de Donnea à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les nominations des directeurs des établissements scientifiques fédéraux"

Inkomstenbelastingen heeft de onderneming die een onderzoeker in dienst neemt recht op een premie.

Is het mogelijk de procedure om deze premie te bekomen zodanig aan te passen dat ze gemakkelijker toepasbaar wordt?

03.02 Minister Fientje Moerman (Frans): In samenspraak met minister Reynders werken we aan de aanpassing van de procedures. Samen met de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging zullen we zorgen voor de vereenvoudig van de formulieren.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de digitalisering van het wetenschappelijk, artistiek en documentair erfgoed" (nr. 2418)

04.01 François-Xavier de Donnea (MR): Ik kreeg graag enige verduidelijking omtrent de uitvoeringstermijnen en –modaliteiten van het plan tot digitalisering van het wetenschappelijk, artistiek en documentair erfgoed van de federale wetenschappelijke instellingen. Kiest u voor een globale of voor een gerichte aanpak?

04.02 Minister Fientje Moerman (Frans): De regering vroeg me in de loop van 2004 een dossier betreffende de digitalisering van de algemene wetenschappelijke instellingen voor te stellen. Een globale aanpak zou zo'n 543 tot 575 miljoen euro kosten. Er werd een realistischer scenario voor de digitalisering van de prioritaire collecties uitgewerkt, waaraan een prijskaartje van 147,7 miljoen euro hangt. Dat bedrag zal voor 50 procent door de POD Wetenschapsbeleid en de federale wetenschappelijke instellingen worden gefinancierd.

Op 3 februari werd bij de Europese Investeringsbank een leningsaanvraag voor een bedrag van 73,85 miljoen euro ingediend. De terugbetaling - over 15 jaar - zou in 2006 een aanvang nemen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de benoeming van de directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 2419)

(n° 2419)

05.01 François-Xavier de Donnea (MR): Selon quelles procédures et dans quels délais se feront les nominations des directeurs des établissements fédéraux ?

05.02 Fientje Moerman, ministre (en français): En collaboration avec la ministre Arena, j'ai fait adopter au Conseil des ministres du 20 février un projet d'arrêté royal qui organise une procédure transitoire. Cette nouvelle disposition prévoit que la procédure sera reprise au moment de l'acceptation des candidatures par le Selor, qu'il ne sera pas tenu compte du classement obtenu par les candidats et que ceux-ci seront soumis à une épreuve orale unique devant un jury bilingue.

Cette procédure vise le double objectif de sécurité juridique maximale et de gain de temps. L'arrêté pourra être publié au *Moniteur Belge* vers le mois de juin.

L'incident est clos.

06 Question de M. François-Xavier de Donnea à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le précompte professionnel des chercheurs" (n° 2420)

06.01 François-Xavier de Donnea (MR): Peut-on espérer un élargissement de la mesure de dispense du précompte professionnel des chercheurs en faveur des entreprises ?

06.02 Fientje Moerman, ministre (en français): La dispense de précompte professionnel concerne 2500 chercheurs et équivaut pour l'entreprise à une économie de 13 %. Courant 2006, une évaluation portant sur l'effet de cette mesure sera effectuée. En fonction des résultats, un élargissement pourra être envisagé.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Annemie Roppe à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la discrimination à l'égard des patients psychiatriques dans le secteur des assurances" (n° 2447)

07.01 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Je travaille depuis des années avec Similes, une association

05.01 François-Xavier de Donnea (MR): Volgens welke procedure en binnen welke termijn zullen de directeurs van de federale instellingen benoemd worden ?

05.02 Minister Fientje Moerman (Frans): Samen met minister Arena heb ik op de Ministerraad van 20 februari een ontwerp van koninklijk besluit laten goedkeuren waarin een overgangsregeling is uitgewerkt. Deze nieuwe regeling bepaalt dat de procedure zal hervat worden wanneer Selor de kandidaatstellingen aanvaard heeft, dat er geen rekening zal gehouden worden met het klasement van de kandidaten en dat ze voor een tweetalige jury een enige mondelinge proef moeten afleggen.

Maximale rechtszekerheid en tijdswinst zijn de twee doelstellingen die we met deze procedure willen bereiken. Het besluit zal rond juni in het *Belgisch Staatsblad* kunnen verschijnen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de bedrijfsvoorheffing voor onderzoekers" (nr. 2420)

06.01 François-Xavier de Donnea (MR): Behoort een uitbreiding van de maatregel ten voordele van de ondernemingen om onderzoekers van de bedrijfsvoorheffing vrij te stellen tot de mogelijkheden?

06.02 Minister Fientje Moerman (Frans): De vrijstelling van de bedrijfsvoorheffing heeft betrekking op 2500 onderzoekers en komt voor de ondernemingen neer op een besparing van 13 procent. In de loop van 2006 zal een evaluatie over de weerslag van die maatregel plaatsvinden. Op grond van de resultaten van die evaluatie kan een uitbreiding worden overwogen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de discriminatie ten opzichte van psychiatrische patiënten in de verzekeringssector" (nr. 2447)

07.01 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Ik ben al jaren betrokken bij Similes, een organisatie voor

d'aide aux parents de patients psychiatriques. En plus de difficultés sociales et psychologiques, ces gens doivent également affronter des problèmes financiers, notamment en matière d'assurances. Si les patients psychiatriques ont généralement accès à l'assurance, l'intervention est le plus souvent plafonnée et limitée dans le temps. A la table ronde « Assurances » du 21 mars dernier, tant les compagnies d'assurance que les mutuelles l'ont admis. Le secteur des assurances plaide en faveur d'une solution structurelle. Quelles initiatives et quelles mesures la ministre compte-t-elle prendre afin d'éliminer toute forme de discrimination envers les patients psychiatriques ?

07.02 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): On ne voit pas exactement à quelles discriminations Mme Roppe fait allusion. La loi anti-discrimination de 2003, qui interdit toute discrimination sur la base d'un état de santé ou d'un handicap, sauf s'il existe une justification objective et raisonnable, règle cette question. En ce qui concerne les patients psychiatriques, l'assureur ne peut faire de différence que s'il fournit la preuve de l'existence d'une justification objective et pertinente.

Trois décisions réglant une série de questions liées aux assurances de malades chroniques et de handicapés ont été prises lors du Conseil des ministres à Ostende. Tout d'abord, certaines assurances seront prolongées à vie ; ensuite, une personne affiliée à une assurance-groupe aura le droit de prolonger son assurance sur une base individuelle si l'assurance-groupe prend fin ; enfin, toute une série d'assurances deviendront incontestables pour omissions involontaires ou fausse communication involontaire de données deux ans après la prise d'effet des contrats.

Ces décisions ne concernent pas les patients psychiatriques qui souffraient déjà de leur maladie chronique au moment où ils ont contracté l'assurance. Il s'agit d'une partie d'un problème complexe qui ne peut pas être réglé au moyen de plusieurs adaptations techniques de la loi. L'approche de cet ensemble de problèmes requiert la concertation et la solidarité, qui ne sont pas si faciles à obtenir. J'ai mis sur pied un groupe de travail qui doit formuler des conclusions et des propositions pour 2005.

Président: Trees Pieters

07.03 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Il est étonnant que la ministre élude le problème de la discrimination. L'idée est que les personnes qui

familielien van psychiatrische patiënten. Naast sociale en psychologische moeilijkheden, krijgen deze mensen ook af te rekenen met financiële problemen, onder meer wat verzekeringen betreft. Psychiatrische patiënten krijgen doorgaans wel toegang tot de verzekering, maar de tussenkomst is meestal beperkt in de tijd en in omvang. Op de rondetafel Verzekeringen van 21 maart gaven zowel de verzekeringsmaatschappijen als de ziekenfondsen dit toe. De verzekeringssector pleit voor een structurele oplossing. Welke initiatieven en maatregelen wil de minister nemen om de discriminatie van psychiatrische patiënten de wereld uit te helpen?

07.02 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Het is niet duidelijk welke discriminaties mevrouw Roppe precies bedoelt. De hele problematiek wordt geregeld in de antidiscriminatiewet van 2003, die discriminatie op grond van ziekte of handicap verbiedt, tenzij er een objectieve en redelijke rechtvaardiging voor bestaat. Wat psychiatrische patiënten betreft mag een verzekeraar alleen een onderscheid maken als hij het bewijs levert dat er een redelijke en pertinente rechtvaardiging voor bestaat.

Op de Ministerraad van Oostende werden drie beslissingen goedgekeurd die een aantal verzekeringskwesties voor chronisch zieken en gehandicapten regelen. In de eerste plaats worden bepaalde verzekeringen levenslang gemaakt, ten tweede krijgt een collectief verzekerde het recht zijn verzekering op individuele basis voort te zetten als de collectieve verzekering eindigt en ten derde wordt een hele reeks verzekeringen onbetwistbaar voor onopzettelijke verzwijgingen of onopzettelijke onjuiste mededeling van gegevens twee jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomsten.

Deze beslissingen slaan niet op psychiatrische patiënten die al aan hun chronische ziekte leden op het moment dat ze de verzekering namen. Het is een deel van een complexe problematiek die niet via een aantal technische aanpassingen van de wet kan worden geregeld. De aanpak van die problematiek vergt overleg en solidariteit, die niet zo makkelijk te krijgen is. Ik heb een werkgroep opgericht die conclusies en voorstellen moet formuleren voor 2005.

Voorzitter: Trees Pieters

07.03 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Het is verrassend dat de minister de problematiek van discriminatie uit de weg gaat. Het gaat erom dat

contractent une assurance hospitalisation s'entendent déjà dire à l'avance que l'assurance est limitée dans le temps. Les mesures citées par la ministre résolvent d'autres problèmes. J'espère que l'on abordera également le problème des patients psychiatriques.

07.04 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): J'ai bel et bien évoqué l'interaction entre la discrimination et l'assurance. Il existe des situations différentes. Avant tout, il y a la situation d'une personne avec une assurance hospitalisation qui devient un patient psychiatrique. Aux termes des nouvelles règles, l'assureur ne pourra plus résilier. Cet aspect est donc réglé. Les autres problèmes concernant des patients psychiatriques privés d'assurance seront traités au sein du groupe de travail.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Annemie Roppe à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'interprétation de la notion d'intermédiaire de voyages au sens de la loi régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages" (n° 2448)

08.01 Annemie Roppe (sp.a-spirit): La loi définit les notions d'organisation de voyages et d'intermédiaire de voyages. Dans le premier cas, il s'agit d'une combinaison d'au moins deux des services suivants: le transport, l'hébergement ou d'autres services touristiques. L'intermédiaire de voyages ne vend qu'un seul de ces trois services.

A l'occasion d'une discussion avec un autocariste au sujet de points concrets, l'Etat a dit que tout autocariste qui organise des transports est un intermédiaire de voyages et est donc assujéti à une licence en tant qu'agence de voyages. Toute personne ou société offrant un service doit donc travailler dans l'illégalité si elle ne dispose pas d'un agrément en tant qu'agence de voyage. Cette interprétation de la loi est dangereuse pour l'ensemble du secteur.

La ministre pourrait-elle nous dire quelle est exactement l'interprétation qui est actuellement donnée à la définition de contrat d'intermédiaire de voyages? Les personnes ou les sociétés offrant des services propres au secteur du voyage ressortissent-elles à l'application de cet article et, par voie de conséquence, à toutes les obligations de la loi? Dans l'affirmative, comment la ministre compte-t-elle résoudre ce problème?

mensen die een hospitalisatieverzekering afsluiten al op voorhand te horen krijgen dat de verzekering beperkt is in tijd. De maatregelen die de minister aanhaalt lossen andere problemen op. Ik hoop dat de problematiek van de psychiatische patiënten ook zal worden aangepakt.

07.04 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Ik heb de wisselwerking tussen discriminatie en verzekering wel aangehaald. Er zijn verschillende situaties. Eerst en vooral is er de situatie van een persoon met een hospitalisatieverzekering die psychiatische patiënt wordt. De verzekeraar zal de verzekering binnen de nieuwe regels niet meer kunnen opzeggen. Dat is dus opgelost. De overige problemen met psychiatische patiënten die geen verzekering krijgen, zullen in de werkgroep worden behandeld.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de interpretatie van reisbemiddeling zoals bedoeld in de wet van het Contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling" (nr. 2448)

08.01 Annemie Roppe (sp.a-spirit): De wet definieert de begrippen reisorganisatie en reisbemiddeling. In het eerste geval gaat het om een georganiseerde combinatie van ten minste twee van de diensten vervoer, logies of andere toeristische diensten. De reisbemiddelaar verkoopt slechts een van de drie diensten.

Naar aanleiding van een concrete discussie met een autocarbedrijf stelt de Staat dat een autocarbedrijf dat vervoer verzorgt, een reisbemiddelaar is en dus vergunningsplichtig is als reisbureau. Elke aanbieder van een dienst moet dus in de illegaliteit werken als hij niet over een erkenning als reisbureau beschikt. Deze interpretatie van de wet is een gevaar voor de hele sector.

Kan de minister toelichten wat de precieze interpretatie van de definitie van contract tot reisbemiddeling is? Vallen de aanbieders van diensten eigen aan de reissector onder de toepassing van dit artikel en dus onder alle verplichtingen van de wet? Zo ja, hoe gaat de minister dit oplossen?

08.02 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*) : Les intermédiaires de voyage sont généralement des agences de voyage qui vendent des forfaits, des billets de transport ou des réservations d'hôtel. Les sociétés d'autocar sont généralement des organisateurs de voyages. Il s'agit de vendeurs qui s'engagent en leur nom propre à fournir au minimum deux des trois services - à savoir le transport, le logement ou d'autres services touristiques - contre rémunération. Ils doivent détenir une licence A ou C délivrée par les Régions. La licence C leur permet d'intervenir en qualité d'intermédiaire de voyage et ils doivent satisfaire à toutes les obligations.

08.03 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Je suis étonnée que la ministre fasse référence à la loi dans la mesure où la difficulté réside précisément dans l'interprétation de la loi qui peut déboucher sur une jurisprudence divergente.

L'incident est clos.

09 Questions jointes de

- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'impasse en ce qui concerne le transfert du jardin botanique de Meise" (n° 2452)
- M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le vide administratif concernant le jardin botanique de Meise et l'absence d'un accord de coopération entre les Communautés à propos de son transfert" (n° 2469)

09.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Je souhaiterais actualiser ma question sur le Jardin botanique. Le directeur de cet établissement a actionné la sonnette d'alarme. Plusieurs serres risquent de s'effondrer et d'autres équipements nécessaires sont défectueux. En outre, des problèmes de personnel et de fonctionnement se posent.

Tous les problèmes sont consécutifs au transfert du Jardin botanique national aux autorités flamandes, transfert qui, depuis 2001, n'a jamais été mis en œuvre. Aucun accord de coopération n'a encore été conclu entre les Communautés flamande et française, de sorte que l'on peut parler de vide juridique en ce qui concerne la gestion du Jardin

08.02 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Reisbemiddelaars zijn meestal reisagenten die forfaitreizen of vervoertickets verkopen of die hotelboekingen doen. Autocarbedrijven zijn meestal reisorganisatoren. Ze zijn verkopers die zich in eigen naam verbinden om tegen betaling van een totaalprijs ten minste twee van de drie diensten - vervoer, logies of andere toeristische diensten - te leveren. Ze hebben een A of C-vergunning nodig, af te leveren door de Gewesten. Met een C-vergunning kunnen ze als reisbemiddelaar optreden en moeten ze aan alle verplichtingen voldoen.

08.03 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Ik ben verbaasd dat de minister naar de wet verwijst. De moeilijkheid is de interpretatie van de wet die tot verschillende rechtsspraak zou kunnen leiden.

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Bart Laeremans aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de patstelling inzake de overdracht van de Plantentuin van Meise" (nr. 2452)
- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het bestuurlijke vacuüm waarin de Plantentuin van Meise zich bevindt en het uitblijven van een samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschappen over de overheveling ervan" (nr. 2469)

09.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik wil mijn vraag over de Plantentuin actualiseren. De directeur van de Plantentuin heeft aan de alarmbel getrokken. Een aantal serres staat op instorten en een aantal andere noodzakelijke uitrustingen is kapot. Verder zijn er personeels- en werkingsproblemen.

Alle problemen zijn het gevolg van de overheveling van de Nationale Plantentuin naar de Vlaamse overheid die al sinds 2001 theorie is gebleven. Het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse en de Franse Gemeenschap blijft al al die tijd uit, waardoor de Plantentuin in een bestuursvacuüm is terechtgekomen.

botanique.

Les différents gouvernements se sont concertés la semaine dernière. Un montant de 1,5 million d'euros est maintenant disponible pour les travaux de rénovation urgents.

Toutes les exigences concrètes du directeur sont-elles ainsi satisfaites ? À quoi l'argent doit-il servir précisément ? Quel est le calendrier fixé pour la procédure d'adjudication ? Les travaux d'entretien indispensables ont-ils été réalisés au cours des années écoulées ou peut-on parler en l'occurrence de négligence ? La Flandre doit-elle rembourser cette somme de 1,5 million d'euros si un accord relatif au transfert est conclu entre la Flandre et la Wallonie ? L'accord dit de "Hermès" prévoyait que le Jardin botanique devait être transféré en parfait état à la Flandre.

09.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Après des années de négligence, la situation désastreuse du Jardin botanique de Meise a enfin été révélée dans les médias. Pourquoi donc des fonctionnaires flamands sont-ils si gentils et ont-ils dissimulé la catastrophe si longtemps ? Ils auraient pu faire monter la pression en dénonçant l'affaire. Des travaux urgents de rénovation vont maintenant pouvoir être réalisés mais la Flandre devra rembourser cet argent alors qu'il s'agit en l'occurrence d'une négligence et d'une dette du passé. Le Jardin botanique constitue en fait un cadeau empoisonné – et il n'est pas encore certain que le transfert aura réellement lieu un jour. La Flandre ne doit pas rembourser cette somme si le transfert n'est pas effectif pour la fin de 2004. La Communauté française bloque ce dossier depuis des années déjà.

De quelles garanties la ministre dispose-t-elle que le Jardin botanique sera transféré et que fait-elle pour inciter la Communauté française à faire diligence ?

09.03 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): Le 4 avril 2003, le projet d'accord de coopération a été adopté définitivement à condition que l'Etat fédéral y soit associé, que le personnel francophone soit rangé dans un cadre voué à l'extinction et que la Communauté flamande donne expressément la garantie qu'elle ne scindera jamais, sur le terrain, les collections fédérales et flamandes, et que les chercheurs francophones aient les mêmes droits que les chercheurs flamands. Cet accord n'a pas encore été exécuté.

Lors de la réunion du Comité de concertation du 21

Vorige week was er overleg tussen de verschillende regeringen. Er ligt nu 1,5 miljoen euro klaar voor dringende renovatiewerken.

Werden alle concrete eisen van de directeur daarmee ingewilligd? Wat moet precies gebeuren met dat geld? Wat is de timing voor de aanbestedingsprocedure? Werden de voorbije jaren de noodzakelijke instandhoudingswerken uitgevoerd of is hier sprake van verwaarlozing? Moet Vlaanderen die 1,5 miljoen euro terugbetalen als er een akkoord komt tussen Vlaanderen en Wallonië over de overdracht? Het Hermesakkoord bepaalde dat de Plantentuin moet worden overgedragen aan Vlaanderen in een prima staat van onderhoud.

09.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Na jarenlange verwaarlozing kwam de desastreuze toestand van de Plantentuin van Meise eindelijk in de media. Waarom toch zijn Vlaamse functionarissen zo braaf en hebben zij zo lang de ramp verzwegen? Zij hadden druk op de ketel kunnen zetten door de zaak te lekken. Nu zullen dringende herstellingswerken kunnen gebeuren, maar Vlaanderen zal dat geld moeten terugbetalen, terwijl het hier toch gaat om verwaarlozing en een schuld uit het verleden. De Plantentuin is dus eigenlijk een vergiftigd geschenk - en het is zelfs nog onzeker of de overdracht er ooit effectief komt. Vlaanderen moet dat geld niet terugbetalen indien de overdracht geen feit is eind 2004. De Franse Gemeenschap blokkeert dit dossier al jaren.

Welke garanties heeft de minister dat de Plantentuin wordt overgedragen en wat doet zij om de Franse Gemeenschap tot spoed aan te zetten?

09.03 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Op 4 april 2003 werd het ontwerp van samenwerkingsakkoord definitief goedgekeurd op voorwaarde dat de federale overheid hierbij betrokken wordt, het Franstalig personeel in een uitdovend kader wordt ondergebracht en er uitdrukkelijke waarborgen komen van de Vlaamse Gemeenschap om op het terrein nooit een splitsing door te voeren tussen de federale en Vlaamse collecties en dat de Franstalige vorsers dezelfde rechten zullen hebben als de Vlaamse vorsers. Dit akkoord werd nog niet uitgevoerd.

Op het Overlegcomité van 21 april 2004 is beslist

avril 2004, il a été décidé que l'exécution de l'accord et le transfert définitif doivent avoir lieu avant la fin de cette année. Ce point a été réinscrit à l'ordre du jour du Comité de concertation qui se tiendra début mai 2004. Le 21 avril 2004, le Comité de concertation a décidé de faire exécuter les travaux les plus urgents par la Régie des Bâtiments pour un montant de 1.515.000 euros et de les préfinancer - après concertation avec la Région flamande - en attendant le transfert définitif avant la fin de cette année.

Les Communautés doivent essayer de se mettre d'accord. Le directeur du Jardin botanique, M. Ramelot, m'a rendu visite l'été dernier. Je lui ai alors accordé le soutien administratif de ma cellule politique de façon qu'il puisse faire face aux besoins les plus urgents et donc, j'ai bel et bien assumé en la matière une certaine forme d'accompagnement. Les nets progrès qui viennent d'être enregistrés dans ce dossier constituent une véritable avancée.

Il existe une liste des travaux à effectuer qui a sans doute été rédigée en concertation avec le directeur du Jardin botanique. Vous devriez adresser vos questions à ce propos au ministre Didier Reynders.

09.04 Servais Verherstraeten (CD&V): Nous suivrons le dossier. La fin de l'année 2004 sera probablement déjà très loin lorsque toutes les procédures d'adjudication seront clôturées. La ministre se retranche derrière la Régie, mais c'est elle qui a la responsabilité politique. Elle aurait pu enclencher la sonnette d'alarme dès l'été dernier. L'inactivité du gouvernement fédéral a un prix qui sera à nouveau facturé aux Flamands. Je le déplore.

09.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Il n'y a toujours pas d'accord sur un décret cohérent. Comment la ministre va-t-elle convaincre les francophones ? Le dossier du Jardin botanique restera dans l'impasse tant que la Communauté française bloquera le décret.

09.06 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): Je ne puis que répéter ce qui a été décidé au Comité de concertation du 21 avril 2004. Je ne suis pas compétente pour la Communauté française. D'après l'arrêté royal du 21 juillet 2003, deux ministres assument la responsabilité du Jardin botanique jusqu'au transfert, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et moi-même.

L'incident est clos.

dat de uitvoering en de definitieve overdracht moeten gebeuren voor het einde van dit jaar. Het punt staat opnieuw op de agenda van het Overlegcomité van begin mei 2004. Op 21 april 2004 besliste het Overlegcomité om de dringendste werken door de Regie der Gebouwen te laten uitvoeren voor een bedrag van 1.515.000 euro en te prefinancieren - na overleg met het Vlaams Gewest - in afwachting van de definitieve overdracht voor het einde van het jaar.

De Gemeenschappen moeten trachten overeen te komen. Directeur Ramelot van de Plantentuin kwam mij vorige zomer opzoeken. Ik heb toen administratieve ondersteuning gegeven vanuit mijn beleidscel om aan de ergste noden tegemoet te komen en ik heb dus wel degelijk voor een zekere begeleiding gezorgd. De huidige doorbraak in het dossier is een echte vooruitgang.

Er bestaat een lijst van de uit te voeren werken, die wellicht in overleg met de directeur en de Plantentuin werd opgesteld. Vragen daarover moet u aan minister Reynders stellen.

09.04 Servais Verherstraeten (CD&V): Wij zullen het dossier opvolgen. Eind 2004 zal wellicht al ver achter ons liggen wanneer alle aanbestedingsprocedures zullen doorlopen zijn. De minister verschuilt zich achter de Regie, maar zij is politiek verantwoordelijk. Zij had vorige zomer al aan de alarmbel kunnen trekken. Het stilzitten van de federale regering heeft nu een prijskaartje, dat alweer door de Vlamingen wordt betaald. Dat betreurt ik.

09.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Er is nog altijd geen akkoord over een sluitend decreet. Hoe zal de minister de Franstaligen overtuigen? Zolang de Franse Gemeenschap het decreet tegenhoudt, blijft de Plantentuin geblokkeerd.

09.06 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Ik kan alleen herhalen wat op het Overlegcomité van 21 april 2004 werd beslist. Ik ben niet bevoegd voor de Franse Gemeenschap. Volgens het KB van 21 juli 2003 zijn twee ministers tot aan de overdracht verantwoordelijk voor de Plantentuin, ikzelf en de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken.

Het incident is gesloten.

10 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la proposition de directive relative aux services dans le marché intérieur" (n° 2471)

10.01 Zoé Genot (ECOLO): La proposition de directive relative aux services dans le marché intérieur pourrait avoir un énorme impact social et économique, puisqu'elle vise la libéralisation de tous les services, à l'exception de trois secteurs régis par d'autres règles. Il existe un risque de dumping mettant à mal nos services publics, dans la mesure où il n'y a pas eu harmonisation préalable.

Un groupe de travail « Compétitivité et croissance » s'est réuni le 23 mars et le 2 avril pour examiner les propositions de la directive; deux autres réunions étaient programmées les 23 et 30 avril en vue de déterminer une position politique lors du prochain Conseil Compétitivité, les 17 et 18 mai.

Pouvez-vous me fournir une liste des services concernés et des textes légaux qui deviendraient inapplicables ou devraient être modifiés ? Quelles positions le gouvernement a-t-il défendues aux réunions des 23 mars, 2 et 23 avril ? Quelles positions allez-vous défendre ?

10.02 Fientje Moerman, ministre (en français): La position du gouvernement a été adoptée lors du Conseil Compétitivité du 11 mars. Actuellement, les articles de la proposition de directive sont examinés par le groupe de travail « Compétitivité et croissance ». Lors des réunions passées, les représentants du gouvernement ont émis des réserves quant à la définition des prestataires de services, au secteur des services d'intérêt général, aux services sociaux, à l'articulation avec l'acquis communautaire, aux soins de santé, aux dispositions relatives au détachement des travailleurs, à la médiation en matière d'emploi, à la sécurité privée, aux concessions de services publics, aux guichets uniques, aux traductions certifiées conformes et aux raisons impérieuses d'intérêt général. La Belgique a requis l'exception en matière fiscale, de services sanitaires, soins de santé et mobilité des patients et de services audiovisuels. Une série de remarques techniques ont été formulées.

Les diverses administrations sont occupées à faire l'inventaire des services et des prescriptions

10 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het voorstel voor een richtlijn betreffende diensten op de interne markt" (nr. 2471)

10.01 Zoé Genot (ECOLO): Het voorstel voor een richtlijn betreffende de diensten op de interne markt zou enorme sociale en economische gevolgen kunnen hebben, omdat het ertoe strekt alle diensten vrij te maken, met uitzondering van drie sectoren waarvoor andere regels gelden. Omdat er geen voorafgaande harmonisatie is geweest, is de kans op dumping reëel. Dit brengt de positie van onze overheidsdiensten in het gedrang.

Op 23 maart en 2 april bestudeerde een Werkgroep Concurrentievermogen en Groei de voorstellen voor de richtlijn. Op 23 en 30 april waren twee andere vergaderingen gepland om tot een politiek standpunt te komen voor de volgende Raad Concurrentievermogen van 17 en 18 mei.

Kan u mij een lijst bezorgen van de betrokken diensten en van de wetteksten die niet langer toepasbaar zouden zijn of zouden moeten worden gewijzigd? Welke standpunten verdedigde de regering tijdens de vergaderingen van 23 maart en 2 en 23 april? Welke standpunten zal u innemen?

10.02 Minister Fientje Moerman (Frans): Het regeringsstandpunt werd tijdens de Raad Concurrentievermogen van 11 maart goedgekeurd. Op dit ogenblik buigt de Werkgroep Concurrentievermogen en Groei zich over de artikelen van het voorstel van richtlijn. Naar aanleiding van vroegere vergaderingen maakten de vertegenwoordigers van de regering voorbehoud bij de volgende punten: de definitie van de dienstverleners, de sector van de diensten van algemeen belang, de maatschappelijke diensten, de verhouding tot het acquis communautaire, de gezondheidszorg, de bepalingen betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers, de arbeidsbemiddeling, de particuliere veiligheid, de concessie van openbare diensten, de enige loketten, de gewaarmerkte vertalingen en de dwingende redenen van algemeen belang. België verzocht om een uitzondering voor belastingaangelegenheden, gezondheidsdiensten, gezondheidszorg, mobiliteit van de patiënt en audiovisuele diensten. Er werd een reeks technische opmerkingen geformuleerd.

De onderscheiden administraties maken op dit ogenblik een inventaris van de diensten en van de

légales auxquels s'appliquerait la proposition. Ces informations vous seront communiquées par écrit.

10.03 Zoé Genot (ECOLO): On avance trop vite par rapport à la façon dont on appréhende le problème.

La seule solution est de retirer cette directive tant qu'on n'a pas de vision globale.

L'incident est clos.

11 Interpellations jointes de

- Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'organisation du marché de l'électricité" (n° 310)
- M. Claude Eerdekens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'organisation du marché de l'électricité" (n° 315)
- M. Pieter De Crem à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'organisation du marché de l'électricité" (n° 318)

11.01 Muriel Gerkens (ECOLO): La ministre n'a toujours pas soumis les nouveaux tarifs d'électricité des clients captifs au gouvernement. Le service de médiation fédérale n'a toujours pas été instauré.

Le marché de l'électricité est totalement libéralisé en Flandre. Les communes ne perçoivent plus le dividende immatériel via les intercommunales. Vous avez déclaré dans la presse qu'il revenait aux consommateurs de demander une diminution tarifaire. Le précédent gouvernement avait choisi d'intervenir dans l'organisation du marché. Le gouvernement actuel aurait, par contre, fait le choix de faire appel aux consommateurs pour agir, avec pour effet un transfert de 172 millions des communes vers le secteur, sans aucune logique économique.

Vous avez déclaré en commission, le 17 février dernier, que la mise aux enchères de capacités virtuelles est l'une des pistes pour atteindre les objectifs de Petit-Leez. Mais le premier ministre déclare lui, dans la revue de la FEB de février, que cette solution permettra de rendre 25% de la capacité de production disponible.

Maintenez-vous que les clients captifs ont droit à

wettelijke voorschriften waarop de richtlijn van toepassing zou zijn. Ik zal u die informatie schriftelijk bezorgen.

10.03 Zoé Genot (ECOLO): Er wordt te snel gewerkt, want op dit ogenblik hebben we onvoldoende zicht op de juiste draagwijdte van die richtlijn.

De enige oplossing bestaat erin deze richtlijn in te trekken zolang wij geen totaalvisie hebben.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde interpellaties van

- mevrouw Muriel Gerkens tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de organisatie van de elektriciteitsmarkt" (nr. 310)
- de heer Claude Eerdekens tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de organisatie van de elektriciteitsmarkt" (nr. 315)
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de organisatie van de elektriciteitsmarkt" (nr. 318)

11.01 Muriel Gerkens (ECOLO): De minister heeft de nieuwe elektriciteitsstarieven voor de gebonden afnemers nog altijd niet aan de regering voorgelegd. En het is ook nog altijd wachten op de invoering van de federale ombudsdienst.

In Vlaanderen is de elektriciteitsmarkt volledig geliberaliseerd. De gemeenten ontvangen niet langer het immateriële dividend via de intercommunales. In de pers verklaarde u dat de consument zelf maar een tariefvermindering moest vragen. De vorige regering koos ervoor in te grijpen in de marktorganisatie. De huidige regering zou veeleer de consument tot actie willen oproepen, met als gevolg dat een bedrag van 172 miljoen zonder enige economische logica overgeheveld wordt van de gemeenten naar de sector.

U verklaarde op 17 februari jongstleden in de commissie dat het veilen van virtuele capaciteit een van de mogelijke denksporen is om de doelstellingen van Petit-Leez te bereiken. De eerste minister verklaarde in het februarinummer van het VBO-tijdschrift echter dat die oplossing het mogelijk maakt 25 procent van de productiecapaciteit beschikbaar te maken.

Blijft u erbij dat de gebonden afnemers recht

une diminution tarifaire ? Est-il vrai que vous avez demandé à la CREG de se prononcer sur une diminution tarifaire de 0,5 à 1,2% ? Sur quels calculs ces chiffres sont-ils basés ? Selon moi, le montant que les communes ne reçoivent plus est resté dans le secteur. Etes-vous d'accord ? Si non, où est passé ce montant ?

Convenez-vous que le fait que le secteur puisse simplement garder pour lui la plus grande partie ou la totalité des revenus perdus par les communes soit un signe que le marché ne fonctionne pas ? Le gouvernement ne doit-il pas prendre des initiatives supplémentaires ou estimez-vous que c'est aux consommateurs de faire en sorte que ces dysfonctionnements disparaissent ? N'y a-t-il pas là abus de position dominante du secteur ? Si oui, avez-vous demandé une enquête dans le cadre de la législation sur la concurrence ? Quel montant avez-vous prévu pour le service de médiation en 2004 ? Quand entrera-t-il en fonction ? Quand aurez-vous l'évaluation de la mise aux enchères de capacités virtuelles en décembre 2003 ? Quelle version faut-il retenir de la décision sur l'accessibilité de 25% de la capacité de production aux acteurs du marché : la vôtre ou celle du premier ministre ?

11.02 Pieter De Crem (CD&V): *Test-Achat* a réalisé une analyse accablante de la libéralisation du marché de l'électricité et de l'absence de décision des pouvoirs publics. Tout d'abord, les consommateurs qui n'ont pas changé de fournisseur continuent de payer le dividende immatériel. En revanche, celui-ci n'est plus reversé aux communes. Ensuite, le service de médiation n'a toujours pas vu le jour alors qu'il est bel et bien financé. Enfin, les Flamands paient la partie "gratuite" du kilowattheure.

Président: Paul Tant

En résumé, les autorités restent les bras ballants. En outre, la plupart des gens errent dans le labyrinthe du marché libéralisé de l'électricité.

Le point de vue du gouvernement est loin d'être clair. Ainsi, le premier ministre s'est engagé, il y a deux ans, à ce que la perte des dividendes immatériels pour les communes soit compensée. Or, ce n'est toujours pas le cas aujourd'hui.

Venons-en à présent aux parcs à éoliennes. Le parc qui sera aménagé sur le banc Thornton, en mer du Nord, n'est pas rentable. A cet endroit, les fonds marins appartiennent encore à l'Etat belge et

hebben op een tariefvermindering? Klopt het dat u de CREG gevraagd heeft zich over een tariefvermindering met 0,5 tot 1,2 procent uit te spreken? Op welke berekeningen stoelen die cijfers? Volgens mij is het geld dat de gemeenten niet meer ontvangen binnen de sector gebleven. Bent u het daarmee eens? Zo neen, waar is dat geld naartoe?

Is u het ermee eens dat het feit dat de sector het leeuwendeel of zelfs het geheel van de voor de gemeenten verloren gegane inkomsten zomaar kan inpalmen, erop wijst dat de markt niet naar behoren werkt? Moet de regering geen bijkomende maatregelen treffen, of vindt u dat de consument er maar voor moet zorgen dat die disfuncties uit de wereld worden geholpen? Maakt de sector hier geen misbruik van haar dominante marktpositie? Zo ja, heeft u een onderzoek gevraagd in het kader van de wetgeving betreffende de mededinging? Hoeveel geld heeft u voor de ombudsdienst uitgetrokken voor 2004? Wanneer zal die dienst van start gaan? Wanneer zal u over de resultaten beschikken van de evaluatie van de veiling van virtuele capaciteit die in december 2003 plaatsvond? Wie heeft er nu gelijk wat het toegankelijk maken van 25 procent van de productiecapaciteit voor de actoren op de markt betreft: u of de premier?

11.02 Pieter De Crem (CD&V): *Test-Aankoop* heeft een vernietigende analyse gemaakt van de vrijmaking van de energiemarkt en het gebrek aan beslissingen van de overheid. Ten eerste betalen de consumenten die niet van leverancier veranderden nog steeds het immateriële dividend. De gemeenten krijgen het evenwel niet meer. Ten tweede is de ombudsdienst er nog steeds niet, hoewel er wel voor wordt betaald. Ten derde betalen de Vlamingen voor het 'gratis' deel kilowattuur.

Voorzitter: Paul Tant

Kortom, de overheid doet te weinig. Daarenboven vinden de meeste mensen hun weg niet in de doolhof van de vrijgemaakte energiemarkt.

Het standpunt van de regering is allerm minst duidelijk. Zo beloofde de premier twee jaar geleden dat het verlies van de immateriële dividend aan de gemeenten zou worden gecompenseerd. Dat is vandaag nog steeds niet gebeurd.

Dan zijn er de windmolenparken. Het park dat op de Thorntonbank in de Noordzee zal komen is niet rendabel. De zeebodem is nog steeds Belgisch en dus moet er voor dit windmolenpark een federale

une subvention fédérale doit donc être accordée pour la construction de ce parc à éoliennes.

subsidie worden uitgetrokken.

La politique énergétique écologique du gouvernement flamand est également un échec.

Het Vlaamse groene-stroombeleid is ook al mislukt.

La ministre pourrait-elle m'expliquer où ont été affectés les dividendes immatériels ? Combien de temps encore les communes devront-elles attendre avant de percevoir leur dû ? La ministre prendra-t-elle des mesures pour encourager les projets d'énergie éolienne ?

Kan de minister mij vertellen waar het geld van de immateriële dividenden naartoe gaat? Hoelang moeten de gemeenten nog wachten op hun geld? Neemt de minister maatregelen om de windmolenprojecten te stimuleren?

11.03 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Je souhaite une analyse sur l'impact des baisses de coûts de transport et des autres paramètres intervenant dans le calcul des tarifs aux clients captifs. Une modification sera faite après que la CREG m'aura fait une proposition. Concernant les fonds dont vous parlez, ils n'interviennent plus à l'heure actuelle.

11.03 Minister Fientje Moerman (Frans): Ik wens dat een analyse wordt gemaakt van de invloed van de daling van de transmissietarieven en van de andere parameters waarmee bij de berekening van de tarieven voor de eindgebruiker rekening wordt gehouden. Er zal een wijziging worden doorgevoerd nadat de CREG me een voorstel heeft gedaan. De fondsen die u aanhaalt, spelen op dit ogenblik geen rol meer.

Les révisions menées par la CREG concernent l'adaptation suite à la modification du système de perception des tarifs sociaux et la diminution tarifaire pour les clients captifs.

De herziening waartoe de CREG overgaat zijn het gevolg van de gewijzigde inningsprocedure van de sociale tarieven en van de tariefverlaging voor de eindgebruikers.

J'ai demandé qu'Electrabel applique une diminution de prix à tous ses clients.

Ik heb Electrabel gevraagd voor al haar klanten een tariefvermindering toe te passen.

L'organisation du marché dans sa nouvelle forme entraîne une structure de coût différente. Dans ce contexte, la meilleure garantie pour des prix compétitifs est de veiller à ce qu'il y ait une concurrence suffisante.

De nieuwe marktorganisatie doet een verschillende kostenstructuur ontstaan. In die context is voldoende concurrentie de beste garantie voor concurrerende prijzen.

Imposer un système de prix maxima est dangereux car il supprime toute concurrence et crée un climat non favorable aux investissements. Je n'imposerai pas de prix maxima.

Een systeem met maximumprijzen invoeren, houdt gevaren in, want dan is er geen concurrentie meer en ontstaat er een onvriendelijk investeringsklimaat. Ik ga dus geen maximumprijzen opleggen.

Je ne rencontre pas votre affirmation concernant l'abus de position dominante du secteur.

Ik ben het niet eens met uw beweringen omtrent het misbruik door de sector van een dominante marktpositie.

Un montant de 800.000 euros a été prévu pour le service de médiation. La concertation avec les Régions sera poursuivie prochainement.

Er werd € 800.000 uitgetrokken voor de ombudsdienst. Het overleg met de Gewesten zal eendaags worden voortgezet.

Voici quelques points de l'étude que j'ai reçue du comité de direction de la GREG le 17 mars : 18 candidats ont participé aux enchères, 95 % des produits proposés ont été acquis, la destination de l'électricité ne peut encore être déterminée. Le conseil général mentionne, quant à lui, qu'il ne faut pas prendre de décision définitive dès maintenant.

Ziehier enkele punten uit de studie die ik op 17 maart van de CREG-directie heb ontvangen: 18 kandidaten hebben aan de veiling deelgenomen, 95 procent van de aangeboden producten werden aangekocht en de bestemming van de elektriciteit kan nog niet worden bepaald. De algemene raad stelt dan weer dat er thans nog geen definitieve beslissing moet worden genomen.

Concernant l'accessibilité de 25 % de capacité de production aux acteurs du marché, je ferai

Inzake de toegankelijkheid van 25 procent van de productiecapaciteit voor de marktspelers, verwijs ik

référence à la notification de la décision du conseil des ministres du 16 janvier. Je me réfère également à la réponse que j'ai apportée à votre question n° 1591 le 17 février.

(*En néerlandais*) D'après *Test-Achats*, le dividende immatériel serait toujours compris dans le prix. La réorganisation du marché de l'électricité et l'extension des obligations de service public ont généré de nouveaux coûts et, dans le même temps, une augmentation des prix. La concurrence doit désormais veiller à revoir les prix à la baisse. Un rapport de la Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG) révèle que, pour les clients particuliers qui changent de fournisseur, l'avantage financier varie de 35 à 86 euros. Toutefois, différentes catégories ne peuvent pas encore bénéficier des avantages de la libéralisation du marché. C'est pourquoi j'ai demandé à Electrabel de procéder à une réduction générale des prix. Electrabel annonce pour certaines catégories l'instauration d'une nouvelle politique des prix qui devrait se traduire par une amélioration de la situation. Mais les petits consommateurs continueront de payer un montant relativement plus élevé. Concernant les clients dits « captifs » à Bruxelles et en Wallonie, je demanderai un abaissement du prix maximal. Le cas échéant, je recourrai à des procédures de mise en concurrence s'il apparaît qu'Electrabel abuse de sa position monopolistique.

Dans un avis, le Conseil d'Etat a demandé la création d'un service de médiation au sein de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG). Ce service ne serait cependant habilité qu'à traiter les plaintes relatives aux compétences fédérales. Pour les particuliers, la mise en place d'un service de médiation au niveau régional constitue la seule solution. Une concertation a été organisée à ce sujet et elle se poursuivra sous peu.

La livraison d'électricité gratuite relève de la compétence de la Région flamande.

Les chiffres les plus récents de la VREG montrent que de plus en plus de particuliers trouvent le chemin du marché libéralisé. C'est aux fournisseurs de les approcher et de les convaincre. Une étude portant sur l'attitude des consommateurs face à la possibilité de changer de fournisseur montre que lorsqu'ils sont approchés, ils ont plutôt tendance à franchir le pas. Ils sont en revanche moins enclins à prendre de leur propre initiative contact avec les fournisseurs.

Les pouvoirs publics ne feraient rien pour stimuler la concurrence dans le domaine de la production.

naar de kennisgeving van de beslissing van de Ministerraad van 16 januari. Ik verwijs verder ook naar het antwoord dat ik op 17 februari op uw vraag nr. 1591 heb verstrekt.

(*Nederlands*) Volgens *Test-Aankoop* zou het immaterieel dividend nog steeds in de prijs zitten. De reorganisatie van de elektriciteitsmarkt en de uitbreiding van de openbare dienstverlening hebben nieuwe kosten veroorzaakt, wat de prijzen omhoog duwt. De concurrentie moet nu zorgen voor prijsverlagingen. Volgens een rapport van de VREG schommelt het prijsvoordeel voor particuliere klanten die van leverancier veranderen tussen de 35 en de 86 euro per jaar. Verschillende categorieën kunnen echter nog niet genieten van de voordelen van de vrije markt. Ik heb daarom Electrabel gevraagd om een algemene prijsverlaging door te voeren. Electrabel kondigt een nieuwe prijzenpolitiek aan die voor bepaalde categorieën een verbetering zou betekenen, maar de kleine verbruikers zullen relatief meer blijven betalen. Wat de zogenaamde captieve klanten in Brussel en Wallonië betreft zal ik aandringen op een verlaging van de maximumprijs. Ik zal eventueel ook mededingingsprocedures opstarten, mocht blijken dat Electrabel misbruik maakt van zijn monopoliepositie.

De Raad van State heeft in een advies de oprichting van een ombudsdienst in de schoot van de CREG gevraagd. Deze ombudsdienst zou echter enkel klachten kunnen behandelen betreffende de federale bevoegdheden. Voor de particulieren is de enige oplossing de oprichting van een ombudsdienst op gewestelijk niveau. Ik heb hierover overleg gepleegd en dit overleg zal binnenkort voortgezet worden.

De toekenning van gratis stroom is een zaak van het Vlaams Gewest.

Uit de recentste cijfers van de VREG blijkt dat de particuliere verbruikers wel in toenemende mate de weg vinden naar de markt. Het is aan de leveranciers om hen te benaderen en te overtuigen. Een studie over het switch-gedrag toont aan dat, indien ze benaderd worden, de verbruikers wel geneigd zijn om over te stappen; ze zijn echter minder geneigd om uit eigen beweging contact op te nemen met de leveranciers.

De overheid zou niets doen om de concurrentie op het gebied van de productie te stimuleren. Wij

Nous avons pourtant pris des mesures. Lors du Conseil des ministres de Gembloix, le gouvernement a décidé d'attribuer à d'autres acteurs un quart de la capacité de production. Depuis lors, EDF est devenue active dans notre pays. Selon la CREG, il est encore trop tôt pour une évaluation efficace de la mise aux enchères de la capacité virtuelle de production.

Le 14 avril, j'ai reçu une lettre du conseil général de la CREG concernant les *virtual power plants* (VPP). On peut y lire que l'impact de la mise aux enchères ne pourra être évalué complètement qu'à partir du 1^{er} juillet. Le conseil a également commandé une étude sur le fonctionnement du marché et demande d'évaluer les VPP à la lumière de cette étude. Les VPP doivent servir à accroître la liquidité. Il m'appartient de faire en sorte que les choses se passent bien ainsi.

Le dossier des revenus des communes requiert une adaptation de la loi spéciale de réformes institutionnelles. Le gouvernement a déposé une proposition d'adaptation et demandé un traitement de toute urgence. Aussitôt la loi spéciale adaptée, la loi sur l'électricité pourra également être modifiée. Tout dépend donc du Parlement.

Des initiatives ont déjà été prises concernant les éoliennes en mer. Le projet d'arrêté royal sur la délimitation des zones a été approuvé lors du Conseil des ministres à Ostende. A Gembloix, nous avons décidé d'intégrer une partie du coût du câble à haute tension dans le tarif haute tension. La politique du gouvernement s'inscrit dans le prolongement de la politique européenne. Les nouveaux raccordements *off shore* sont d'ailleurs considérés comme des projets prioritaires, en vertu de la décision du Parlement européen et du Conseil.

11.04 Muriel Gerkens (ECOLO): Ce dossier est complexe, mais cela fait dix mois que cela traîne. Il y avait moyen de suggérer une baisse du prix des tarifs pour les clients captifs. Ce serait le meilleur moyen pour également faire baisser les prix sur le marché libéralisé.

En ce qui concerne la médiation, même si une part doit être régionalisée, un service de médiation fédéral peut être mis en place rapidement.

La mise aux enchères de capacités virtuelles demeure le meilleur moyen pour assurer la concurrence. Il faut un pourcentage important pour ces mises aux enchères. Les autres mesures que vous avez proposées en février concernent le long

hebben wel degelijk maatregelen genomen. Op de Ministerraad in Gembloers heeft de regering beslist om één vierde van de productiecapaciteit aan andere actoren te geven. Intussen is EDF in ons land actief geworden. Volgens de CREG is het nog te vroeg voor een afdoende evaluatie van de veiling van de virtuele productiecapaciteit.

Op 14 april heb ik een brief ontvangen van de algemene raad van de CREG over de *virtual power plant* (VPP). Daarin wordt gesteld dat de impact van de veiling pas ten volle kan worden ingeschat vanaf 1 juli. De raad heeft ook een studie over de marktwerking besteld en vraagt om de VPP in dit licht te beoordelen. De bedoeling van de VPP is om de liquiditeit te verhogen. Het is mijn verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat dat ook daadwerkelijk gebeurt.

Het dossier van de inkomsten van de gemeenten vereist een aanpassing van de bijzondere wet tot hervorming van de instellingen. De regering heeft een voorstel tot aanpassing ingediend en een hoogdringende behandeling gevraagd. Zodra de bijzondere wet is aangepast, kan ook de elektriciteitswet gewijzigd worden. Het ligt dus in de handen van het Parlement.

Er is al een aantal initiatieven genomen over de zeewindmolens. Op de Ministerraad in Oostende werd het ontwerp van KB over de afbakening van de zones goedgekeurd. In Gembloers hebben we beslist om een stuk van de kostprijs voor de hoogspanningskabel te verrekenen in het hoogspanningstarief. Het beleid van de regering ligt in het verlengde van het Europese beleid. Op grond van het besluit van het Europees Parlement en de Raad, worden de nieuwe offshore aansluitingen in België immers beschouwd als prioritaire projecten. Deze beslissing maakt het mogelijk om Europese steun te bekomen.

11.04 Muriel Gerkens (ECOLO): Dit is een complex dossier dat echter al tien maanden aansleept. Men had de mogelijkheid een tariefdaling voor de gebonden afnemers voor te stellen. Dat zou het beste middel zijn om ook de prijzen op de geliberaliseerde markt te doen dalen.

Wat de bemiddeling betreft, kan snel een federale ombudsdienst worden geïnstalleerd, ook al moet die bemiddeling voor een deel worden geregionaliseerd.

Het veilen van virtuele capaciteit blijft het beste middel om de concurrentie te bewerkstelligen. Er moet een groot percentage worden geveild. De andere maatregelen die u in februari voorstelde,

terme.

Enfin, en ce qui concerne les pratiques d'abus de position dominante par Electrabel, je ne vois pas ce qui vous permet de rejeter cette hypothèse, et vous invite à demander que les services de la concurrence soient saisis au plus vite. Je vais déposer une motion de recommandation en ce sens.

11.05 Pieter De Crem (CD&V): L'ensemble de la problématique est liée à la libéralisation du marché et à la concurrence qui en découle. La tâche est ardue mais le monde politique doit encore prendre de nouvelles initiatives. La problématique de Gembloux est le fossé qui sépare les idées des actes. L'intérêt du consommateur prime même si, à cet égard, je fais davantage confiance à la ministre qu'à ses collègues socialistes. C'est comme si nous n'avions pas progressé depuis la déclaration gouvernementale du mois d'octobre 2002. Transmettez-nous à présent les documents.

11.06 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): M. De Crem n'a pas écouté ma réponse. Les ministres qui ont la réforme des institutions dans leurs attributions doivent déposer un texte au Parlement, texte qui a déjà été approuvé par le Conseil des ministres.

11.07 Pieter De Crem (CD&V): En tout état de cause, j'ai déposé une motion de recommandation.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par Mme Trees Pieters et par M. Pieter De Crem libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de Mme Muriel Gerken et de M. Pieter De Crem
et la réponse de la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
demande au gouvernement
- de prendre les mesures nécessaires pour aboutir à une libéralisation effective du marché de l'électricité;
- d'imposer des tarifs maximaux valables pour tous les consommateurs, tant que la libéralisation du marché n'est pas une réalité."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par Mme Muriel Gerken et est libellée

hebben betrekking op de lange termijn.

Wat ten slotte het misbruik van de dominante marktpositie door Electrabel betreft, zie ik niet in waarop u zich baseert om die hypothese te verwerpen. Ik vraag dan ook dat u de diensten voor de mededinging zo spoedig mogelijk met dat dossier zou belasten. Ik zal daartoe een motie van aanbeveling indienen.

11.05 Pieter De Crem (CD&V): De hele problematiek hangt samen met de vrijmaking van de markt en de concurrentie die daaruit voortvloeit. Het is niet eenvoudig, maar toch is nog meer politieke inbreng nodig. De problematiek van Gembloux is de kloof tussen denken en doen. Het belang van de consument moet vooropstaan, al heb ik op dit vlak zeker meer vertrouwen in de minister dan in haar socialistische collega's. Het lijkt wel alsof we nog geen stap verder staan dan bij de regeerverklaring van oktober 2002. Laat de documenten nu maar eens komen.

11.06 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): De heer De Crem heeft niet naar mijn antwoord geluisterd. De ministers bevoegd voor de Hervorming van de instellingen moeten de tekst indienen bij het Parlement, in de Ministerraad is ze al goedgekeurd.

11.07 Pieter De Crem (CD&V): Ik heb in elk geval een motie van aanbeveling ingediend.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Trees Pieters en door de heer Pieter De Crem en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van mevrouw Muriel Gerken en van de heer Pieter De Crem
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
vraagt de regering
- de nodige maatregelen te treffen om tot een daadwerkelijke vrijmaking van de elektriciteitsmarkt te komen;
- zolang de vrijmaking van de markt de facto niet gerealiseerd is, maximumtarieven op te leggen die gelden voor alle consumenten."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Muriel Gerken en luidt als volgt:

comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de Mme Muriel Gerkens et de M. Pieter De Crem
et la réponse de la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
demande au gouvernement
- d'installer rapidement le service de médiation fédérale prévu dans la loi du 20 mars 2003 et pour lequel un financement est prévu via l'arrêté royal du 8 mars relatif au financement de la CREG;
- de mettre 25% des capacités virtuelles d'Electrabel aux enchères immédiatement;
- de confier aux services de la concurrence une enquête sur Electrabel afin d'évaluer s'il y a abus de position dominante;
demande à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
de soumettre au gouvernement une diminution des tarifs d'électricité pour les clients captifs de 4 à 5%.”

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Maurice Dehu, Guy Hove et Georges Lenssen.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

La séance est suspendue à 16.51 heures.

Elle est reprise à 17.07 heures.

12 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur «la politique du gouvernement en matière de politique du Ducroire» (n° 2492)

12.01 Zoé Genot (ECOLO): La Commission européenne veut redéfinir le périmètre du champ d'action des pouvoirs publics en matière d'assurance à l'exportation avant fin 2004, ce qui pourrait conduire à une privatisation de ce secteur, et notamment du Ducroire.

En quoi consiste exactement cette proposition de la Commission? Quelle position défendra le gouvernement en la matière? Acceptez-vous la redéfinition de ce champ d'action?

12.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): La communication de l'UE de 1997, révisée en 2001, vise à éviter la distorsion de concurrence entre les organismes privés et publics de l'assurance-crédit.

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van mevrouw Muriel Gerkens en van de heer Pieter De Crem
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
vraagt de regering
- snel werk te maken van de installatie van de federale ombudsdienst als bedoeld in de wet van 20 maart 2003 waarvoor bij het koninklijk besluit van 8 maart betreffende de financiering van de CREG in een financiering wordt voorzien;
- onmiddellijk 25% van de virtuele capaciteit van Electrabel te veilen;
- de diensten voor de mededinging te belasten met een onderzoek teneinde na te gaan of Electrabel misbruik maakt van haar dominante marktpositie;
vraagt aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
de regering een verlaging van de elektriciteitsstarieven met 4 tot 5% voor de gebonden afnemers voor te leggen.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Maurice Dehu, Guy Hove en Georges Lenssen.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

De vergadering wordt geschorst om 16.51 uur.

De vergadering wordt hervat om 17.07 uur.

12 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het regeringsbeleid inzake de Delcreditedienst" (nr. 2492)

12.01 Zoé Genot (ECOLO): De Europese Commissie wil de actieradius van de overheid op het stuk van de exportverzekering voor eind 2004 herafbakenen, wat tot een privatisering van die sector en meer bepaald van de Delcreditedienst zou kunnen leiden.

Wat behelst dat voorstel van de Commissie precies? Welk standpunt zal ons land ter zake verdedigen? Stemt u in met een herafbakening van die actieradius?

12.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): De EU-mededeling van 1997, die in 2001 werd herzien, strekt ertoe concurrentievervalsing tussen de particuliere organen en overheidsinstelling voor

kredietverzekering te voorkomen.

La communication de 2001 doit être revue fin 2004, sur base d'une étude par un consultant spécialisé. Le Ducroire a demandé un droit de regard sur l'étude, de pouvoir la commenter en temps utile, et de rencontrer la Commission pour discuter de la révision. Pour le premier point, le Ducroire a obtenu satisfaction, ce qui lui a permis d'insister sur la prise en considération des spécificités des PME. Le gouvernement belge, par ce biais, entend mieux répondre aux besoins des exportateurs et des PME.

De mededeling van 2001 moet eind 2004 worden herzien, op grond van een studie uitgevoerd door een gespecialiseerd consultant. De Delcredere dienst heeft echter een inzage recht in de studie gevraagd teneinde er te gelegener tijd commentaar bij te kunnen verstrekken en heeft tevens gevraagd vertegenwoordigers van de Commissie te kunnen ontmoeten om de herziening te bespreken. Wat het eerste punt betreft, werd op het verzoek van de Delcredere dienst ingegaan. De Dienst heeft van de gelegenheid gebruik gemaakt om erop aan te dringen dat rekening zou worden gehouden met de specifieke situatie van de KMO's. De Belgische regering wil op die manier beter inspelen op de behoeften van de exportbedrijven en de KMO's.

L'étude du consultant devrait montrer si des modifications sont nécessaires et selon quelle ligne de conduite. Dans l'état actuel de la question, il est difficile de donner la position des pouvoirs publics.

De studie van de consultant zou moeten aantonen of wijzigingen moeten worden aangebracht en volgens welke richtsnoeren dat dient te gebeuren. In de huidige stand van zaken is het moeilijk om het standpunt van de overheid te omschrijven.

12.03 Zoé Genot (ECOLO): J'espère que l'intérêt des PME sera pris en compte, ainsi que les lignes directrices en matières environnementale et sociale, comme le Ducroire essaie de la faire.

12.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik hoop dat men rekening zal houden met de belangen van de KMO's, alsook met de richtsnoeren op sociaal gebied en milieugebied, zoals de Delcredere dienst poogt te doen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

13 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la mise en oeuvre par le Ducroire des recommandations de l'OCDE en matière d'environnement" (n° 2503)

13 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de tenuitvoerlegging van de aanbevelingen van de OESO inzake het milieu door Delcredere" (nr. 2503)

13.01 Zoé Genot (ECOLO): Je m'interroge sur la mise en oeuvre par le Ducroire de la recommandation de l'OCDE sur des approches communes en matière d'environnement et de crédits à l'exportation bénéficiant d'un soutien public.

13.01 Zoé Genot (ECOLO): Ik heb een aantal vragen over de tenuitvoerlegging door de Delcredere dienst van de aanbeveling van de OESO met betrekking tot de gemeenschappelijke benadering inzake het milieu en de door de overheid gesteunde exportkredieten.

A-t-elle été adoptée par le CA du Ducroire et transmise dans des lignes directrices opérationnelles? Le Ducroire appliquera-t-il les approches communes sur les dossiers « exportation » et « investissements »? La Belgique a-t-elle publié les lignes directrices sur la politique d'environnement des organismes de crédit à l'exportation? Le Ducroire informera-t-il des conséquences sur l'environnement 30 jours avant

Heeft de raad van bestuur van de Delcredere dienst deze aanbeveling goedgekeurd en werd ze in operationele richtsnoeren opgenomen? Zal de Delcredere dienst de gemeenschappelijke benadering toepassen op de "export-" en "investeringsdossiers"? Heeft België de richtsnoeren over het milieubeleid van de exportkredietinstellingen gepubliceerd? Zal de Delcredere dienst 30 dagen vóór de toekenning van overheidssteun aan een type A-project (project met

d'accorder un soutien public à un projet de type A (projet à risque possible) ? Dans les investissements couverts par le Ducroire (barrage Houday Ho au Laos, mine d'Antamina au Pérou et industrie du papier en Indonésie), les projets sont-ils conformes aux recommandations de l'OCDE et des études sur l'impact ont-elles été réalisées ?

13.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Le CA du Ducroire a accepté les principes d'une politique environnementale le 6 novembre 2000. Ces principes ont été traduits en instructions à suivre et sont d'application depuis janvier 2002. Ils répondent aussi aux exigences du texte de l'OCDE de décembre 2003.

Les recommandations de l'OCDE étaient limitées aux crédits à l'exportation, mais le Ducroire va également soumettre les investissements à un examen d'impact.

Le Ducroire refond actuellement son site-internet. La nouvelle version détaillera les procédures en matière d'environnement et les critères de catégorisation des projets.

Le Ducroire informera le public, via son site, des opérations de catégorie A si l'OCDE le prévoit.

Les polices d'investissement des 2 premiers projets remontent à 1998 et 1999, donc avant les instructions en matière d'environnement. Les montants sont confidentiels. Pour la couverture de l'industrie papier sur l'Indonésie, il n'y a pas de dossiers assurés dans ce secteur.

13.03 Zoé Genot (ECOLO): Les recommandations OCDE vont plus loin que les décisions de 2000. Nous en reparlerons certainement ultérieurement.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Dominique Tilmans à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les perspectives de développement de la station de l'ESA à Redu" (n° 2517)

14.01 Dominique Tilmans (MR): Depuis 1968, la station de Redu est active dans la poursuite des satellites européens. Dans le cadre de l'ESA, la

een risicofactor) informatie verspreiden over de gevolgen voor het milieu? Beantwoorden de projecten die gefinancierd worden met investeringen waarvoor door de Delcredere dienst garant staat (Houday Ho-stuwdam in Laos, de Antamina-mijn in Peru en de papierindustrie in Indonesië), aan de aanbevelingen van de OESO, en werden er milieueffectrapporten uitgevoerd?

13.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): De raad van bestuur van de Delcredere dienst onderschreef op 6 november 2000 de beginselen van een milieubeleid. Deze beginselen werden omgezet in onderrichtingen die moeten nageleefd worden en zijn sinds januari 2002 van toepassing. Ze beantwoorden tevens aan de eisen die in de OESO-tekst van december 2003 zijn opgenomen.

De aanbevelingen van de OESO beperkten zich tot de exportkredieten, maar de Delcredere dienst zal ook een milieueffectrapportage uitvoeren voor deze investeringen.

De Delcredere dienst steekt momenteel zijn website in een nieuw kleedje. De nieuwe versie zal een gedetailleerd overzicht omvatten van de milieuprocedures en de criteria voor de indeling van de projecten in categorieën.

De Delcredere dienst zal het publiek via zijn site op de hoogte brengen van operaties van categorie A als de aanbeveling van de OESO dit vereist.

De investeringspolissen van de eerste twee projecten dateren al van 1998 en 1999, dus van vóór de milieuonderrichtingen. De bedragen kan ik niet medelen; dat is vertrouwelijke informatie. Voor de dekking van de papierindustrie in Indonesië werden er geen verzekeringen in deze sector gesloten.

13.03 Zoé Genot (ECOLO): De aanbevelingen van de OESO gaan verder dan de beslissingen van 2000. We komen hier beslist later op terug.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de ontwikkelingsvooruitzichten van het ESA-centrum in Redu" (nr. 2517)

14.01 Dominique Tilmans (MR): Sinds 1968 is in Redu een volgstation voor Europese ruimtesatellieten gevestigd. In het kader van de

station a développé ses activités dans le domaine du suivi et du contrôle des satellites.

Il semble qu'un groupe de travail a été mis en place en vue d'analyser les possibilités d'extension des missions de l'ESA à la station de Redu.

Confirmez-vous ces informations ? Dans l'affirmative, sur quoi portent les projets d'extension et quelle serait l'implication de la Belgique dans ces projets ?

14.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Le directeur de l'ESA a effectivement mis en place un groupe de travail chargé d'analyser les possibilités de développement et d'extension des activités menées à Redu.

Cette extension se base sur l'allocation de tâches liées à l'opération de satellites dans le cadre d'un réseau européen des stations-sol. Ces tâches concernent l'opération des satellites « PROBA » et « ARTEMIS ». Elles devraient être étendues à d'autres programmes européens tel Galileo.

Ce projet s'insère dans le développement et la valorisation des capacités techniques existantes de l'ESA.

En outre, l'Agence étudie la possibilité d'élargir et de renforcer les synergies entre la station-sol de Redu et l'Euro Space Center de Libin.

Le directeur général de l'ESA présentera les résultats du groupe de travail à la session de juin du Conseil de l'ESA.

14.03 Dominique Tilmans (MR): Cette station offre de nombreux débouchés pour les entreprises de notre pays. Il est dès lors important que nous secondions l'ESA Paris dans cette mission en vue de préserver l'unité des perspectives dans ce domaine.

L'incident est clos.

15 Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le soutien au projet 'MYRRHA' du Centre d'étude de l'énergie nucléaire de Mol" (n° 2579)

15.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Votre prédécesseur avait interdit au Centre d'étude nucléaire d'utiliser la dotation de l'Etat pour le projet Myrrha. Quel était le premier coût envisagé du projet et quelle est son estimation actuelle ? La ministre maintient-elle la position de son prédécesseur ? Quel montant le CEN a-t-il provisionné pour investir dans des grands projets

ESA heeft dat station zijn activiteiten met betrekking tot het volgen en controleren van satellieten uitgebouwd.

Er zou een werkgroep zijn opgericht die de mogelijkheid van een uitbreiding van de ESA-taken in het station van Redu moet onderzoeken.

Kan u dat bevestigen? Zo ja, wat behelzen die uitbreidingsplannen en in welke mate zou België daarbij worden betrokken?

14.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): De directeur van de ESA heeft inderdaad een werkgroep ingesteld die de mogelijkheid van een uitbreiding van de activiteiten in Redu moet onderzoeken. Die uitbreiding stoelt op de toewijzing van taken die verband houden met het begeleiden en besturen van satellieten in het kader van een Europees netwerk van grondstations. Die taken hebben betrekking op het begeleiden van de PROBA- en ARTEMIS-satellieten. Zij zouden tot andere Europese programma's, zoals Galileo, moeten worden uitgebreid.

Dat project kadert in de ontwikkeling en de optimale benutting van de bestaande technische capaciteit van de ESA.

Voorts onderzoekt de Europese Ruimtevaartorganisatie de mogelijkheid van een uitbreiding en een versterking van de samenwerkingsverbanden tussen het grondstation van Redu en het Euro Space Center van Libin.

De directeur-generaal van de ESA zal de conclusies van de werkgroep op de junisessie aan de ESA-Raad voorleggen.

14.03 Dominique Tilmans (MR): Dat station biedt de ondernemingen in ons land heel wat afzetmogelijkheden. Wij moeten ESA Parijs dan ook steunen in haar taak teneinde de toekomstperspectieven op dat gebied te vrijwaren.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de steun die het Studiecentrum voor kernenergie te Mol aan het MYRRHA-project verleent" (nr. 2579)

15.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Uw voorganger had het Studiecentrum voor Kernenergie verboden de staatsdotatie voor het MYRRHA-project te gebruiken. Op hoeveel werd de kostprijs van dat project aanvankelijk geschat? Wat is de huidige raming? Blijft de minister bij het standpunt van haar voorganger? Welk bedrag trok het SCK uit voor investeringen in grote infrastructuurwerken?

d'infrastructure ?

15.02 Fientje Moerman, ministre (en français): Le projet MYRRHA a trait à la conception d'un système dit hybride consistant en un accélérateur de protons ; un transformateur de protons en neutrons ; un assemblage sous-critique de matières fissiles.

La version la plus performante coûterait 430 millions d'euros. Les versions moins chères généreraient des applications plus limitées. L'exécution du projet nécessite un soutien international. Une décision ne pourra probablement pas être prise avant 2008.

Je n'ai pris aucune décision sur l'utilisation des subsides de l'Etat pour le projet MYRRHA. Mais mon prédécesseur a autorisé le CEN-SCK à utiliser les subventions de l'Etat pour la pré-recherche. Je trouve cela justifié étant donné que la transmutation des déchets à longue vie n'est qu'une des applications multiples du projet MYRRHA. La question de savoir quelle partie du coût du projet MYRRHA devra être supportée par l'Etat belge n'est pas à l'ordre du jour.

Le CEN-SCK dispose d'une provision de 13,882 millions d'euros constituée pour le grand entretien et le renouvellement de grandes infrastructures. L'utilisation de cette provision nécessite l'approbation préalable du Conseil d'Administration du Centre. Les moyens disponibles ne sont pas nécessairement destinés à MYRRHA. Par ailleurs, à la demande du Conseil d'administration du Centre, un plan stratégique est préparé pour probablement proposer une prolongation de la durée de vie du réacteur BR2 et la continuation de la recherche pour MYRRHA dans le cadre international et financé partiellement par l'Union européenne.

15.03 Muriel Gerkens (ECOLO): S'agissant du projet de recherche auquel MYRRHA pourrait éventuellement répondre, il convient de se positionner au niveau européen.

Je reste préoccupée par l'utilisation de combustibles usés et de retraitement. Nous en reparlerons ultérieurement.

L'incident est clos.

16 Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la gestion à long terme des déchets radioactifs de catégorie A" (n° 2580)

16.01 Muriel Gerkens (ECOLO) : Le 16 janvier

15.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): het MYRRHA-project is gericht op het ontwerpen van een hybride systeem, dat uit een protonenversneller, een transformator van protonen in neutronen en een subkritische assemblage van splijtstoffen bestaat.

De meest performante versie zou 430 miljoen euro kosten. De toepassingsmogelijkheden van de minder dure versies zouden beperkter zijn. Voor de uitvoering van het project zullen we een beroep moeten doen op internationale steun. Voor 2008 kan hieromtrent wellicht geen beslissing vallen.

Ik nam geen enkele beslissing met betrekking tot het gebruik van overheidssubsidies voor het MYRRHA-project. Mijn voorganger gaf het SCK wel de toelating overheidssubsidies te gebruiken voor het vooronderzoek. Die beslissing lijkt me terecht. Een van de vele toepassingen van het MYRRHA-project is immers de transmutatie van langlevend afval. De vraag welk deel van de kostprijs van het MYRRHA-project door de Belgische Staat moet worden gedragen, is vandaag niet aan de orde.

Het SCK legde voor het grote onderhoud en voor de vernieuwing van de grote infrastructuur een provisie van 13,882 miljoen euro aan. Die kan enkel met de voorafgaande goedkeuring van de raad van bestuur van het studiecentrum worden aangesproken. De beschikbare middelen zijn niet noodzakelijk voor MYRRHA bestemd. Op verzoek van de raad van bestuur wordt een strategisch plan voorbereid. Daarin zal wellicht worden voorgesteld de reactor BR2 langer in gebruik te houden en het onderzoek rond MYRRHA in een internationaal en deels door de Europese Unie gefinancierd kader voort te zetten.

15.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Het onderzoeksproject waarop MYRRHA een antwoord zou kunnen bieden, moet zich op zijn minst op Europees niveau situeren.

Het gebruik van verbruikte en opgewerkte kernbrandstof blijft me zorgen baren. We zullen daar later nog op terugkomen.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het langetermijnbeheer van radioactief afval van categorie A" (nr. 2580)

16.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Op 16 januari

1998, le gouvernement a opté pour une solution définitive pour la gestion à long terme des déchets de catégorie A et une série de missions furent confiées à l'ONDRAF pour exécuter cette décision.

Compte tenu de la lettre du 30 août 2001 du secrétaire d'État Olivier Deleuze dans laquelle il précisait à l'ONDRAF les conditions mises à ce choix futur, pourriez-vous me dire quel est le timing des travaux de partenariat. Maintenez-vous les six conditions de votre prédécessur ?

16.02 Fientje Moerman, ministre (en français): Les partenariats de Dessel et Mol finaliseront leurs rapports et présenteront leurs avant-projets de dépôt final dans le courant du second semestre de 2004. Si les conseils communaux respectifs marquent leur accord, le dossier sera transmis par l'ONDRAF à sa tutelle.

Le partenariat local de Fleurus-Farciennes finalisera son rapport dans le courant du premier semestre 2005. La même procédure sera suivie.

Les modalités de traitement de ces dossiers au niveau fédéral seront fixées en concertation avec les différents acteurs dans les prochains mois.

Les lignes directrices fixées par mon prédécesseur me semblent raisonnables. Il appartiendra au gouvernement d'apprécier sur la base des dossiers concrets et en temps voulu s'il y a été satisfait.

L'incident est clos.

17 Question de Mme Muriel Gerken à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le 7ème programme cadre européen de la recherche" (n° 2635)

17.01 Muriel Gerken (ECOLO): Le 7^{ème} programme cadre de la recherche est en cours de rédaction. Il semble que la Commission européenne organise la recherche sur le mode de la concurrence inter-européenne au détriment du travail en réseau.

Aux regards de la taille de la Belgique et de l'étroitesse des budgets alloués à la recherche

1998 opteerde de regering voor een definitieve oplossing voor het beheer op lange termijn van het afval van categorie A. NIRAS werd belast met een reeks opdrachten om die beslissing ten uitvoer te brengen.

Welk tijdspad werd er vastgelegd voor de werkzaamheden en voor de lokale partnerships, rekening houdend met de brief d.d. 30 augustus 2001 van staatssecretaris Olivier Deleuze, waarin de NIRAS wijst op de voorwaarden die aan de gekozen oplossing worden gekoppeld? Handhaaft u die zes door uw voorganger vastgelegde voorwaarden?

16.02 Minister Fientje Moerman (Frans): De partnerships van Dessel en Mol zullen de laatste hand leggen aan hun rapporten en hun voorstellen voor de berging indienen in het tweede semester van 2004. Als de respectieve gemeenteraden hun fiat geven, zal NIRAS het dossier daarop verzenden aan de toezienende overheid.

Het lokale partnership van Fleurus-Farciennes zal zijn rapport in het eerste semester van 2005 afmaken. Daarna zal dezelfde procedure worden gevolgd.

De modaliteiten voor de behandeling van die dossiers op federaal niveau zullen de komende maanden in overleg met de onderscheiden actoren worden vastgesteld.

De door mijn voorganger getrokken krijtlijnen lijken me best redelijk. De regering zal nu t.z.t. op grond van de concrete dossiers moeten oordelen of een en ander naar behoren werd ingevuld.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het 7de Europees kaderprogramma voor onderzoek" (nr. 2635)

17.01 Muriel Gerken (ECOLO): Het zevende Europese kaderprogramma voor onderzoek wordt op dit ogenblik opgesteld. Naar verluidt zou de Europese Commissie voor de organisatie van het onderzoekswerk de voorkeur geven aan de inter-Europese concurrentie boven het uitbouwen van netwerken.

België is een klein land en de middelen voor het fundamenteel onderzoek zijn beperkt. Sluit u zich aan bij het beleid van Belgisch eurocommissaris

fondamentale, soutenez-vous l'orientation choisie par le Commissaire belge à la recherche, Philippe Busquin ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

17.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Votre question s'inscrit dans le contexte du 6^{ème} programme-cadre européen de la recherche en vigueur jusqu'en 2006.

La mise en compétition d'équipes individuelles de recherche se pose actuellement dans le domaine de la recherche fondamentale puisqu'elle ne représente que 10% du budget.

Le 11 mars dernier, le Conseil Compétitivité a opté pour un critère d'excellence dans la sélection des projets en recherche fondamentale. Cette approche a donné lieu à l'adoption des Conclusions du Conseil sur ce point.

La Commission a précisé que les équipes peuvent se composer de chercheurs de nationalités différentes et que les questions connexes seront examinées ultérieurement avec la communauté scientifique.

Les organes de coordination ont approuvé cette position et préparent à présent les travaux belges en matière de recherche. En Belgique, la recherche fondamentale relève de la compétence des Communautés.

S'agissant du prochain programme-cadre, le dossier est en préparation. A ce jour, aucun document consolidé n'est disponible et les Etats n'ont pas à interférer dans les procédures internes de la Commission.

La Commission devrait diffuser en mai un projet de communication relatif aux lignes de force d'une future proposition de 7^{ème} programme-cadre, qui devrait s'articuler autour de sept axes : consolider la collaboration, promouvoir les plates-formes technologiques, stimuler la concurrence entre les équipes de recherche, développer les ressources humaines, renforcer les infrastructures de recherche, fortifier la coordination des programmes nationaux.

Au niveau belge, ce texte sera soumis aux organes de concertation en vue de définir la position belge.

Il se pourrait que la Commission envisage un accroissement du budget consacré à la recherche fondamentale.

17.03 Muriel Gerken (ECOLO): Vous confortez

pour Onderzoek Philippe Busquin? Zo ja, om welke redenen?

17.02 Minister Fientje Moerman (Frans): Uw vraag past in de context van het zesde Europese kaderprogramma voor onderzoek, dat tot 2006 van kracht is.

Op dit ogenblik concurreren individuele onderzoeksteams met elkaar op het vlak van het fundamenteel onderzoek. Dit vertegenwoordigt echter slechts 10 procent van de begroting.

Op 11 maart jongstleden opteerde de Raad Concurrentievermogen bij de selectie van de projecten inzake fundamenteel onderzoek voor een criterium van uitmuntendheid. In het raam van die benadering werden de conclusies van de Raad ter zake goedgekeurd.

De Commissie verduidelijkte dat de teams uit vorsers van verschillende nationaliteiten mogen zijn samengesteld en dat de aanverwante aangelegenheden achteraf samen met de wetenschappelijke wereld zullen worden onderzocht.

De coördinerende organen hebben dit standpunt goedgekeurd en bereiden nu de Belgische werkzaamheden inzake het onderzoek voor. In België zijn de Gemeenschappen bevoegd voor het fundamenteel onderzoek.

Het dossier voor het volgende kaderprogramma zit in de pijplijn. Op dit ogenblik is er nog geen geconsolideerd document voorhanden. De lidstaten mogen niet in de interne procedures van de Commissie ingrijpen.

De Commissie zou in mei een ontwerpmededeling moeten bekendmaken met betrekking tot de krachtlijnen van een voorstel voor het zevende kaderprogramma. Dat zou op de volgende pijlers moeten steunen: de samenwerking consolideren, de Technology Platforms bevorderen, de concurrentie tussen de onderzoeksteams stimuleren, de human resources ontwikkelen, de onderzoeksinfrastructuur uitbouwen en de nationale programma's beter coördineren.

Op Belgisch niveau zal de tekst voorgelegd worden aan de overlegorganen teneinde het Belgische standpunt te bepalen.

Mogelijk beslist de Commissie het budget voor fundamenteel onderzoek op te trekken.

17.03 Muriel Gerken (ECOLO): Ik maak me dus

mes inquiétudes. Je comprends que l'on veuille sélectionner les projets mais, avec la mise en compétition des pôles de recherche, la collaboration deviendra vite un leurre.

L'incident est clos.

18 Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Conseil de la Concurrence" (n° 2638)

18.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Vous avez l'intention d'augmenter le cadre du Service de la Concurrence de 21 à 30 personnes, puis à 40. Où en est-on, sachant que les nouvelles règles anti-trust européennes entrent en vigueur le 1^{er} mai prochain ?

Je suis surprise par la différence qui existe entre les mesures prises dernièrement en Allemagne et aux Pays-Bas et le silence belge. En Hollande, des perquisitions ont eu lieu auprès de « Mojo Concerts », qui appartient au groupe Clear Channel. Or, en Belgique, Clear Channel occupe également une position tellement dominante qu'une enquête se justifierait. Des mesures ne s'imposent-elles pas ?

18.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Mon département n'a été saisi d'aucune plainte concernant Clear Channel. Aucune investigation n'est donc en cours. Je ne dispose pas d'élément indiquant un abus de position dominante justifiant une demande d'enquête.

Le Corps des rapporteurs est au courant de la procédure ouverte aux Pays-Bas et du fait qu'un problème similaire pourrait exister en Belgique. Il n'a pas encore ouvert une enquête d'office mais ce n'est pas exclu. De toutes façons, seul le Conseil de la concurrence est compétent pour prendre une décision.

Le Conseil de la concurrence a déjà appliqué des amendes dépassant un million. Ses décisions sont publiées au *Moniteur belge*.

Concernant les nouvelles règles européennes qui entrent en vigueur le 1^{er} mai, un arrêté royal adaptant le droit belge sera prochainement publié au *Moniteur belge*.

terecht zorgen. Ik begrijp dat men tussen de projecten een selectie wil doorvoeren, maar wanneer men de onderzoekspolen met elkaar laat wedijveren, zal samenwerking dra een loos begrip worden.

Het incident is gesloten.

18 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Raad voor de Mededinging" (nr. 2638)

18.01 Muriel Gerkens (ECOLO): U wil de personeelsformatie van de Dienst voor de Mededinging uitbreiden van 21 naar 30 en later naar 40 personeelsleden. Wat is de stand van zaken, rekening houdend ook met het feit dat de nieuwe Europese antitrustregels op 1 mei in werking treden?

In Duitsland en Nederland werden onlangs een aantal maatregelen genomen, België reageert echter niet. Dat verwondert me. In Nederland werden huiszoeken gedaan bij Mojo Concerts, dat in handen is van Clear Channel. Ook in België bekleedt Clear Channel een dermate dominante positie dat een onderzoek op zijn plaats zou zijn. Moet ons land geen maatregelen nemen?

18.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Mijn departement ontving geen enkele klacht met betrekking tot Clear Channel en er loopt dan ook geen onderzoek. Ik beschik over geen enkel gegeven dat wijst op misbruik van een dominante positie en op grond waarvan een onderzoek zou moeten worden gevraagd.

Het korps van verslaggevers is op de hoogte van de procedure die in Nederland werd opgestart en van het feit dat zich in België een gelijkaardig probleem zou kunnen voordoen. Het korps opende tot nu toe nog geen ambtshalve onderzoek maar het is niet uitgesloten dat het dat alsnog doet. Hoe dan ook is alleen de Raad voor de Mededinging bevoegd om ter zake een beslissing te nemen.

De Raad voor de Mededinging legde in het verleden al boetes van meer dan een miljoen op. De beslissingen van de Raad worden in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd.

Wat de nieuwe Europese regels die op 1 mei van kracht worden betreft, zal binnenkort een koninklijk besluit tot aanpassing van de Belgische rechtsregels in het *Belgisch Staatsblad* worden

bekendgemaakt.

18.03 Muriel Gerken (ECOLO): Je suis soulagée que le Corps des rapporteurs suivent ce dossier. On peut craindre, en effet, que les personnes concernées n'osent pas déposer plainte.

L'incident est clos.

19 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fonctionnement de la Banque-Carrefour des Entreprises" (n° 2656)

19.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): La Banque-carrefour des entreprises contiendrait encore de nombreuses données erronées. Comment la ministre compte-t-elle résoudre ce problème ? Fera-t-on appel à du personnel supplémentaire ? La ministre pense-t-elle que le problème se résoudra de lui-même ?

19.02 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): La Banque-carrefour des entreprises est techniquement au point et fonctionne correctement. Il est vrai que quelques améliorations doivent encore être apportées. La Banque-carrefour des entreprises a été constituée à partir de différents registres et il est parfois arrivé que les entreprises n'aient pas communiqué certains changements, mais la qualité générale est maintenant bien meilleure que la qualité des anciens fichiers distincts. La solution pour améliorer la qualité consiste effectivement à interroger de manière générale toutes les entreprises. Les crédits nécessaires sont inscrits au budget. Les actions suivantes sont en préparation ou déjà en cours : une comparaison des données de base relatives aux personnes morales avec les fichiers d'opérateurs privés, suivie de l'envoi d'un courrier à toutes les entreprises figurant dans la Banque-carrefour en vue d'une validation des données.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17h.38.

18.03 Muriel Gerken (ECOLO): Het is een hele geruststelling dat het korps van verslaggevers dat dossier volgt. De vrees bestaat immers dat de betrokkenen geen klacht durven in te dienen.

Het incident is gesloten.

19 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de werking van de Kruispuntbank van ondernemingen" (nr. 2656)

19.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Er zouden nog heel wat foutieve gegevens zitten in de Kruispuntbank voor de Ondernemingen. Hoe denkt de minister dit op te lossen? Zal er extra personeel ingezet worden? Denkt de minister dat het probleem zichzelf zal oplossen?

19.02 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): De KBO werd technisch op punt gesteld en werkt naar behoren. Het klopt dat er nog een paar verbeteringen moeten worden aangebracht. De KBO werd opgebouwd op basis van verschillende registers en het gebeurde soms dat bedrijven bepaalde wijzigingen niet doorgaven, maar de algemene kwaliteit is nu al veel groter dan de kwaliteit van de vroegere afzonderlijke bestanden. De oplossing voor de kwaliteitsverbetering ligt inderdaad in een algemene bevraging van de ondernemingen. De nodige kredieten daarvoor staan ingeschreven op de begroting. Volgende acties zijn in voorbereiding of reeds bezig: een vergelijking van de basisgegevens met betrekking tot de rechtspersonen met bestanden van privé-operatoren, gevolgd door een mailing naar alle in de KBO opgenomen ondernemingen om de gegevens te valideren.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.38 uur.